

SUGUNDU LIBRU DI KRONIKAS

Introduson

E libru i kontinuason di 1 Kronikas. I ta trata di mesmu tempu ku 1 ku 2 Reis ta trata del, ma i ta foka na reis di Judá, di jorson di Davi. Suma 1 Kronikas, e libru skirbidu pa juda judeus ku ribaba ja pa se tera, pa e pudi sibi organisa sirvis di kasa di Deus, pa e pudi ntindi tambi kuma ke dibi di sedu fiel pa Deus, kil ku fasi kusas garandi pa elis, ku mostra si amor pa elis, i kumpri tudu si palabra.

Rusumu

- 1.1—9.31 Renansa di Salomon
(2.1—7.10 Templu kumpudu)
- 10.1-19 Des jorson ravolta
- 11.1—36.12 Reis di Judá
- 36.13-23 Kaida di Jerusalem (587 antis di Kristu)

Salomon pursenta sakrifisius

1 ¹Salomon, fiju di rei Davi, i fortifika si renansa; SIÑOR si Deus staba ku el, i garandisil.

²Salomon papia ku tudu Israel, ku kapitons di mil ku di sen, ku juisis, ku tudu šefis ku sta na Israel, ku šefis di familia. ³Salomon ku tudu juntamentu e bai pa ki kau altu na Jibeon, nunde ku tenda di juntamentu di Deus staba nel, ku Moisés, servu di SIÑOR, kumpuba na lala. ⁴Davi lebaba ja arka di Deus di Kiriath-Jearin pa tenda ki yarmaba pa el na Jerusalem, ⁵ma altar di kobri ku Bezaleel, fiju di Uri, fiju di Ur, kumpu staba inda la dianti di tenda di SIÑOR na Jibeon. Salomon ku juntamentu di pobu e bai buska SIÑOR la. ⁶Salomon ciga pa altar di kobri na tenda di juntamentu, i pursenta la dianti di SIÑOR mil oferta kemadu.

Salomon pidi Deus jiresa

(1 Re 3.5-15)

⁷Ki di noti Deus bin pa Salomon i falal: “Pidin kualker kusa ku bu misti pa N dau.”

⁸Salomon fala Deus: “Bu mostra garandi bondadi pa Davi ña pape; dipus bu fasin rei na si lugar. ⁹O SIÑOR Deus, N misti pa bu konfirma ja ki palabra ku bu fala ña pape Davi, pabia bu fasin pa N rena riba di un pobu ku ciu dimas, suma reia. ¹⁰Asin, bu ta dan jiresa ku kuñisimentu pa N pudi gia e pobu, pabia kin ku pudi governa es bu pobu manera ki garandi?”

¹¹Deus fala Salomon: “Es i bon kusa ku bu tene na bu korson. Suma ku bu ka pidin rikesa, nin kusas di balur, nin rispitu, nin mortu pa

1.3: Jos 9.3; 1 Re 3.4 **1.3:** Sai 26.1 **1.4:** 1 Kron 13.5; 16.1 **1.5:** Sai 31.2-3,9; 38.1-7 **1.9:** Kum 13.16
1.10: 1 Kron 22.12

kilis ku ten odiu di bo, nin bu ka pidin vida kumpridu, ma bu pidin jiresa ku kuñisimentu pa pudi gubernana ña pobu ku N fasiu rena riba del, ¹²asin N na dau jiresa ku kuñisimentu. Tambi N na dau rikesas ku kusas di balur, ku rispitu, ku nin un rei antis di bo ka teneba; dipus di bo, nin un ka na tenel.”

Puder ku rikesa di Salomon

(1 Re 10.26-29)

¹³Asin Salomon sai na Jibeon, di ki kau altu nunde ku tenda di juntamentu staba, i riba pa Jerusalem, i rena riba di Israel. ¹⁴I junta mil i kuatrusentus karu ku dozi mil kabal, i pui elis na prasas di karu, ma i fika ku utrus na Jerusalem. ¹⁵Rei fasi Jerusalem pa i tene prata ku uru ciu suma pedras, ku sedrus ciu suma figera brabu ku sta na matu. ¹⁶Kabalus di Salomon ta tisduba di Ejitu ku di Koa. Nogosiantis di rei ta kumpra elis na Koa pa un sertu pres. ¹⁷E ta importa karus di Ejitu, kada un pa seizentus mueda di prata; tambi kada kabal, ta kusta sentu i sinkuenta mueda; dipus e ta manda bindi elis pa tudu reis di eteus ku reis di Siria.

Purparason pa kumpu templu

(1 Re 5.1-18)

2¹Salomon pui sintidu pa kumpu kasa pa nomi di SIÑOR, ku kasa di renansa pa si kabesa. ²I pui

setenta mil omi na tarbaju di karga material, oitenta mil pa korta pedras na montaña ku tris mil i seizentus šef riba delis.

³Salomon manda rekadu pa Iron, rei di Tiru, i falal: “Suma ku bu ta nogosiaba ku ña pape Davi, bu mandal madera di sedru pa i kumpu si palasiu, bu ta kontinua fasi mesmu kusa ku mi. ⁴Ali N na bai kumpu kasa pa nomi di SIÑOR ña Deus, ku na dedikadu pa el, pa kema nsensu ku ta cera sabi si dianti, pa pursenta pon sagradu na si tempu, pa kema ofertas kada parmaña ku di tardi, na dias di diskansu, na lua nobu ku festivalis di SIÑOR no Deus. Es i ordi ku ka ta kaba ku dadu pa Israel. ⁵Kasa ku N na bai kumpu i na sedu garandi, pabia no Deus i mas garandi di ki kualker utru deus. ⁶Kin ku pudi ten forsa pa kumpu un kasa pa el, suma ki ka ta kibi na seu? Mesmu ki seu mas altu, i ka pudi kibi nel. Ami i kin pa N kumpul un kasa, si i ka son kasa pa kema nsensu si dianti?

⁷“Asin, bu ta mandan un omi ku sibi tarbaja ku uru, prata, kobri, feru, ku lan purpura, burmeju ku azul, ku sibi labra ku furmon. I ta bin tarbaja juntu ku omis di jitu ku N tene li na Judá ku Jerusalem, ku ña pape Davi kuji.

⁸“Mandan tambi madera di sedru, piñeru ku alumin di Líbanu, pabia N sibi kuma bu omis ten manga di jitu na korta madera na Líbanu. Ña omis e na sta pruntu pa tarbaja ku di bo, ⁹pa purpara manga di madera, pabia kasa ku

1.12: Kap 9.22 **1.14:** Kap 9.25-28 **2.1:** 1 Re 7.1; 9.1
2.5: 1 Kron 29.1 **2.5:** Sai 15.11; 1 Kron 16.25
2.6: Kap 6.18; Is 66.1; At 7.48-49 **2.7:** Sai 31.2-6;
 1 Re 7.13-14; 1 Kron 22.15-16

N na kumpu i na sedu garandi, bonitu dimas. ¹⁰Ki bu omis ku na korta madera, N na da elis dus mil tonolada di trigu piladu, dus mil tonolada di sevada, kuatrusentus mil litru di biñu ku kuatrusentus mil litru di azeiti di olivera.”

¹¹Iron, rei di Tiru, i ruspundi Salomon na karta, i falal: “SIÑOR fasiu rei riba di si pobu pabia i ama elis. ¹²SIÑOR Deus di Israel i dibi di ngabadu, kil ku kumpu seu ku tera! I da rei Davi un fiju jiru, ku ten bon juisu ku ntindimentu, ku na kumpu kasa pa SIÑOR ku kasa pa si renansa.

¹³“Asin, N na mandau Uran-Abiu, un omi jiru ku ten garandi jitu na tarbaju. ¹⁴Si mame i di jorson di Dan, ma pape i seduba omi di Tiru. I sibi tarbaja ku uru, prata, kobri ku feru, na pedras, madera, lan purpura, azul ku burmeju, ku liñu finu; i ten jitu pa labra ku furmon, i pudi sigi kualker diseñu nventadu ki dadu. Asin bu ta dal lugaruntu ku bu artistas ku kilis di Ñu Rei Davi, bu pape. ¹⁵Ñu pudi mandanu ki trigu, sevada, azeiti ku biñu ku Ñu fala del. ¹⁶Anos no na korta madera na Líbanu, tudu ku bu pirsisa, no na juntal, no maral suma jangada, no boiantal na mar te na Jope. Di la bu pudi lebal pa Jerusalem.”

¹⁷Salomon fasiu konta di tudu omis stranjeru ku moraba na tera di Israel, suma ki resensiamentu ku si pape Davi fasiba; i ojadu 153.600. ¹⁸I pui 70.000 delis na tarbaju di karga material, 80.000 pa korta pedras na montañas, ku 3.600 šef riba delis pa pui elis tarbaja.

Tarbaju di templu kumsa

(1 Re 6.1-22)

3 ¹Davi, pape di Salomon, i purparaba kau pa templu na kau ku SIÑOR mostralba, na monti di Moriá na Jerusalem, ku seduba kau di masa di Ornan, ki jebuseu. Salomon kumsa kumpu kasa di SIÑOR ²na sugundu dia di sugundu mis di kuartu anu di si renansa. ³Aliseru ku Salomon pui pa kumpu kasa di Deus i teneba 27 metru di kumprimentu ku 9 metru di largura, konformi midida antigu. ⁴Baranda di entrada na frenti i teneba 9 metru di kumprimentu, suma largura di kasa, ku 9 metru di altura.

Dentru di kasa i foradu ku uru puru. ⁵I fora kuartu garandi ku madera di piñeru, i kubril ku uru finu; i toma furmon i labra palmeras ku korentis. ⁶I faja kasa ku joias di balur; uru ki usa i binba di Parvain. ⁷Ku ki uru i kubri madera di tetu, arus, portas ku paredis; i labra kirubins na paredi.

⁸I fasiu tambu kau mas sagradu di tudu, ku kumprimentu di 9 metru suma largura di kasa; si largura tambu i di 9 metru. I kubril ku mas di ki vinti tonolada di uru finu. ⁹Pesu di uru pa kumpu pregus i sedu serka di seizentus grama. Kuartus di riba e foradu ku uru tambu.

Dus kirubin

(1 Re 6.23-28)

¹⁰Na kau mas sagradu di tudu, Salomon forma dus kirubin, i

2.11: 1 Re 10.9 2.16: Jos 19.46 2.17: Kap 8.7-8
3.1: Kum 22.2; 2 Sam 24.18-25

kubri elis ku uru. ¹¹Kumprimentu kompletu di se asas i seduba 9 metru. Un asa di purmeru kirubin i midiba 2,25 metru, i toka na paredi di kasa. Si utru asa i midiba tambi 2,25 metru, i toka na asa di si kumpañer, ¹²ku teneba tambi asas di 2,25 metru kada un, ku distindi desdi asa di ki purmeru kirubinte na paredi. ¹³Asin asas di tudu dus kirubin e distindi pa 9 metru. E staba di pe, ku rosturo viradu pa entrada. ¹⁴I kumpu kurtina di lan azul, purpura ku burmeju, ku liñu finu, ku kirubins diseñadu nel.

Dus kuluna di kobri

(1 Re 7.15-22)

¹⁵Dianti di kasa i kumpu dus kuluna, kada un 8 metru di altura, ku un kapitel di 2,3 metru riba di kada un. ¹⁶I kumpu tambi korentis pa faja kapitelis ku staba riba di kulunas. I kumpu sen roman, i pui elis na metadi di korentis. ¹⁷Kulunas lantandadu dianti di templu, un na kada ladu di entrada. Kil ku staba na mon direita i comadu Jakin; ^a kil ku staba na skerda i comadu Boaz. ^b

Altar ku bañera di kobri

(1 Re 7.23-51)

4 ¹Rei Salomon kumpu un altar di kobri di 9 metru di kumprimentu ku di largura, ku 4,5 metru di altura. ²I kumpu tambi bañera di kobri formadu, rodondu, di 2,3 metru di altura ku diametru di

4,5 metru. Pa rodial, i pirsis ba un korda di 13,5 metru. ³Bas di borda i tenba dus filera di fajamentu, suma turus, ku da volta di bañera tudu, vinti turu na kada metru. Na fundison, ki turus e formadu tudu juntu ku bañera. ⁴Bañera firman-tadu riba di dozi turu, tris ku na viraba rosturo pa norti, tris pa ladu di kaida di sol, tris pa sul ku tris pa lesti. Tuduro se rabus staba pa ladu di dentru; bañera sintaba riba delis. ⁵Grosura di bañera i 8 sentimetru; si borda parsiba suma borda di un kopu o suma flor di liri. I ta lebaba serka di sesenta mil litru.

⁶I kumpu tambi des basia, i pui sinku na ladu direita ku sinku na skerda. Tuduro ku usadu pa oferta kemadu i ta labaduba nelis, ma bañera seduba pa saserdotis laba nel.

⁷I kumpu tambi des kanderu di uru, konformi modelu, i pui elis na templu, sinku na ladu direita, sinku na skerda.

⁸I kumpu des mesa, i pui elis na templu, sinku na ladu direita, sinku na skerda. I kumpu tambi sen basia di uru.

⁹I kumpu kintal pa saserdotis ku utru kintal garandi, ku portas na metadi delis ku kubridu ku kobri. ¹⁰I pui bañera na ladu sudesti di templu.

¹¹Uran kumpu tambi kalerons, pás ku basias. Asin i kabanta tarbaju ki fasi pa rei Salomon na kasa di Deus:

¹² dus kuluna;
 dus kapitel ku staba
 riba di kada kuluna;
 dus redi pa faja ki kapitel
 ku staba riba di kada kuluna;

3.14: Sai 26.31-33 ^a 3.17 Jakin signifika "El i firmanta".
^b Boaz signifika "na si forsa". 4.1: Kap 15.8; Sai 27.1-8;
 2 Re 16.14-15; Ez 43.13-17 4.6: Sai 29.4; 30.17-21

¹³ kuatrusentus roman na dus filera pa kada un di ki dus redi ku faja kapitel ku staba riba di kada kuluna;

¹⁴ des stanti ku se des basia riba delis;

¹⁵ un bañera ku dozi turu bas del;

¹⁶ kalerons ku pás ku garfus.

Tudu ki kusas ku Uran-Abiu kumpu pa rei Salomon, pa kasa di SIÑOR, e seduba di kobri pulidu. ¹⁷Rei manda forma elis na un kau ku teneba manga di lama, entri Sukot ku Zeredá, pertu di riu Jordon. ¹⁸Tudu ki kusas ku Salomon manda kumpu e ciu dimas; asin pesu di kobri nunca i ka sibidu.

¹⁹Salomon kumpu tambi tudu mobilia pa kasa di Deus, suma altar di uru, mesas pa pui pon sagradu riba delis, ²⁰kanderus ku se lampadas di uru finu, pa sindi konformi kustumu, dianti di kau mas sagradu di tudu; ²¹floris, ku kanderus, ku tenaz, tudu di uru puru, ²²suma tambi tisora pa kumpu pavu, basias, kujeris, tiželas pa nsensu, tudu di uru finu. Portas di entrada di templu ku portas di kau mas sagradu e seduba di uru.

5 ¹Oca ku tudu tarbaju ku Salomon fasi pa kasa di SIÑOR bin kaba, rei tisi ki prata ku uru ku tudu kusas ku si pape Davi dedikaba pa SIÑOR, i pui elis na armazens di kasa di Deus.

Arka lebadu pa templu

(1 Re 8.1-11)

²Salomon coma garandis di Israel, tudu kabesas di jorsons ku

șefis di familia di Israel, pa e bin pa Jerusalen, pa Sion, prasa di Davi, pa leba arka di kontratu di SIÑOR. ³Tudu omis di Israel bin junta nunde rei na tempu di festival na setimu mis. ⁴Oca ku tudu garandis di Israel ciga, levitas lambu arka di SIÑOR, ⁵e lebal pa templu. Saserdotis ku levitas leba tambi ki tenda di juntamentu, ku tudu kusas sagradu ku staba nel. ⁶Rei Salomon, ku tudu juntamentu di Israel ku staba ku el dianti di arka, e sakrifika manga di turu ku karnel macu, ku ciu ba tok e ka pudi kontadu.

⁷Dipus, saserdotis leba arka di kontratu di SIÑOR pa si lugar na kau mas sagradu di tudu, e pul bas di asas di kirubins. ⁸Ki kirubins ta distindiba se asas riba di kau di arka, e ta kubri arka, tudu ku ki varas ki ta lebadu ku el. ⁹Ki varas kumpridu ba tok se pontas ta ciga na kau sagradu, ma algin ku sta fora ka pudiba oja elis. E sta la te aos. ¹⁰Nada ka staba dentru di arka si i ka son ki dus tagua di pedra ku Moisés pui la oca ku SIÑOR fasi kontratu ku fijus di Israel na Oreb, kontra e na binba di Ejitu.

¹¹Saserdotis sai na kau sagradu. Tudu saserdotis ku staba la, di kualker grupu, e fasiba ja sirmonia di purifikason. ¹²Levitas, kantaduris di familias di Asaf, Eman ku Jedutun, ku se fijus ku ermons, bistidu di liñu finu, ku simbalus, violas ku arpas, e staba di pe na ladu di altar pa saida di sol, ku sentu

4.16: Kap 2.13 5.2: 2 Sam 5.7 5.2: Kap 1.4
5.3: Sir 23.34-36 5.5: Kap 1.3 5.6: 2 Sam 6.13
5.11: Kap 29.5,15,34 5.12: 1 Kron 6.31-39

i vinti saserdoti ku na toka kornetas. ¹³Asin e toka kornetas, e kantauntu ku armonia pirfitu, pa gardisi Deus, pa ngabal. E yalsa vos, kumpañadu ku kornetas, simbalus ku utru instrumentus di musika, e ngaba Deus, e kanta:

“El i bon;
si bondadi i pa sempri.”

Nuven bin inci kasa di SIÑOR. ¹⁴Saserdotis ka pudiba ja firma pa fasi se sirvis pabia di ki nuven, pabia gloria di SIÑOR inci kasa di Deus.

Salomon bensua pobu, i gardisi Deus

(1 Re 8.12-21)

6 ¹Salomon fala:
“SIÑOR, bu kuji mora
na nuven sukuru.

² Ali N kumpu un kasa
bonitu pa bo,
nunde ku bu pudi mora
nel pa sempri.”

³Rei rabida pa tudu juntamentu di Israel ku staba la sikidu, i bensua elis, ⁴i fala: “No ngaba SIÑOR Deus di Israel, ku kumpri ku si mon ki palabra ki da ña pape Davi, oca ki falal: ⁵‘Disna di dia ku N tira ña pobu di Ejitu, N ka kuji prasa na tera di kualker jorson di Israel pa un kasa kumpudu la ku ña nomi ta stanel, nin N ka kuji omi pa i sedu šef di ña pobu Israel, ⁶ma gosi N kuji Jerusalen pa ña nomi sta la; N kuji Davi pa i sta riba di ña pobu Israel.’

5.13: 1 Kron 16.34 **5.14:** Sai 40.34-35 **6.1:** Sai 20.21; Sir 16.2; Lei 4.11; Sal 18.9-11; 97.2 **6.2:** Kap 2.4-6
6.6: Kap 12.13 **6.11:** Kap 5.10; Sai 40.20 **6.13:** Ne 8.4
6.14: Sai 15.11 **6.14:** Lei 7.9; Luk 1.72
6.15: 2 Sam 7.12-16,25

⁷“Ña pape Davi teneba na sintidu pa kumpu kasa pa nomi di SIÑOR, Deus di Israel, ⁸ma SIÑOR falal: ‘I bon manera ku bu teneba sintidu di kumpu kasa pa ña nomi, ⁹ma i ka abo ku na kumpul. Bu fi-ju, bu propi karni ku sangi, el ku na bin kumpu kasa pa ña nomi.’

¹⁰“SIÑOR bin kumpri ki purmesa ki da. Ami N toma lugar di ña pape Davi, N sinta na tronu di Israel, suma ku SIÑOR fala. N kumpu e kasa pa nomi di SIÑOR, Deus di Israel. ¹¹N pui arka la, ku tene dentru del ki kontratu ku SIÑOR fasi ku fijus di Israel.”

Orason di Salomon

(1 Re 8.22-53)

¹²Dipus, Salomon bai firma dianti di altar di SIÑOR, dianti di tudu juntamentu di Israel, i distindi si dus mon. ¹³I kumpuba ja palku di kobri, di 2,3 metru kuadradu ku 1,3 metru di altura, i pul na metadi di kintal. I subi na ki palku, i finka juju nunde ku tudu juntamentu pudi ojal, i distindi si dus mon pa seu, ¹⁴i fala: “O SIÑOR, Deus di Israel, i ka ten utru Deus suma bo, la na seu nin li na tera. Bu ta sedu fiel pa bu kontratu, bu kontinua mostra amor pa bu servus ku ta yanda bu dianti ku tudu se korson. ¹⁵Bu kumpri kil ku bu fala bu servu Davi, ña pape. Kusa ku bu falaba ku boka, bu mon pul na pratika, suma ku no na oja aos.

¹⁶“Gosi ja, SIÑOR Deus di Israel, kumpri ki utru purmesa ku bu da bu servu Davi, ña pape, oca ku bu

falal: ‘Nunka i ka na falta omi di bu jorson pa sinta ña dianti na tronu di Israel, si bu fijus pui sintidu pa yanda ña dianti konformi ña lei, suma ku bu yanda.’ ¹⁷SIÑOR Deus di Israel, ki palabra ku bu fala bu servu Davi, ña pape, pa i kumpridu.

¹⁸“Na bardadi, Deus pudi mora ku omis li na tera me? Seu propi, nin ki seu mas altu, i ka ciga pa bu kibi la, ku fadi e kasa ku N kumpu! ¹⁹Ma ami, bu servu, N pidu pa bu para oreja pa ña orason ku ña pididu. SIÑOR ña Deus, obin manera ku N na comau, N na ora bu dianti. ²⁰Pui bu ujus riba de kasa, di dia ku di noti, e kau ku bu fala kuma bu nomi na sta la. Obi bu servu manera ku N na ora ku rostu viradu pa e lugar. ²¹Obi ña orason, ku orason di bu pobu Israel ora ke vira rostu pa e lugar, e ora. La na seu nunde ku bu mora, obinu, bu purdanu.

²²“Si algin fasi mal kontra si kumpañer, si jinti falal pa i jurmenta, si ki juramentu fasidu dianti di bu altar ne kasa, ²³la na seu bu ta obi, bu tarbaja, bu julga bu servus, bu kondena kil ku kulpadu, bu pui mal ki fasi pa i kai riba di si propi kabesa. Justifika kil ku ka ten kupa, bu tratat suma ki mersi.

²⁴“Ora ku inimigus di Israel ngaña riba delis pabia bu pobu peka kontra bo, si e riba mas pa bo, e bin pa e kasa, e coma bu nomi, e ora, e pidu, ²⁵la na seu bu ta obi, bu purda pekadu di bu pobu Israel, bu ribanta elis pa tera ku bu da se papes.

²⁶“Ora ku seu fica, cuba ka cubi, pabia bu pobu peka kontra bo, si e vira rostu pa e lugar, e ora, e coma bu nomi, e konverti di se pekadus, manera ke sinti bu kastigu, ²⁷la na seu bu ta obi, bu purda pekadu di bu servus ku bu pobu Israel, bu nsina elis ki bon kamiñu ke dibi di yanda nel, bu manda cuba na bu tera ku bu da bu pobu suma yardansa.

²⁸“Ora ku fomi ten na tera, o duensa na mata manga di jinti, o kebur na kemadu pa kalur o pa duensa, o gamfañotis o pulgon na kumel, o si inimigu bin taja elis na un prasa, o kualker utru kastigu o duensa ataka elis, ²⁹⁻³⁰la na seu, nunde ku bu ta sinta, obi tudu orason ku pididu ku kualker omi fasi, o ku tudu pobu di Israel fasi, si kada un rapara si kastigu ku si dur, i distindi si mon pa e kasa. Purda elis. I abo son ku kungsi korson di tudu jinti. Trata kada un konformi kil ki na fasi, suma kil ku bu na oja na si korson, ³¹pa e pudi rispita, e yanda na bu kamiñus tudu tempu ke vivi na tera ku bu da no papes.

³²“Un stranjeru ku ka sedu di bu pobu Israel, si i obi di ki kusas ku bu fasi ku bu mon forti, i bin di un tera lunju pa amor di bu garandi nomi, i ciga dianti de kasa, i ora, ³³la na seu, nunde ku bu ta sinta, bu ta obi, bu fasi tudu ki na pidu pa bu fasi, pa tudu nason di mundu pudi kungsi bu nomi, e pudi rispita

6.18: Sai 29.45-46; At 17.24 **6.18:** Kap 2.6

6.20: Kap 7.15; 16.9; Ne 1.6; Sal 34.15 **6.20:** Dan 6.10

6.21: Kap 30.27 **6.26:** Kap 7.13; Lei 11.17; 1 Re 17

6.28: Kap 20.5-13; 32.20-21 **6.32:** Is 56.3-7;

At 8.27-39; 10.1-6; Ef 2.12-13 **6.33:** Jos 4.24

suma ku bu pobu Israel ta fasi, pa e pudi sibi kuma bu nomi ta comadu ne kasa ku N kumpu.

³⁴“Ora ku bu pobu sai pa geria kontra se inimigus, na kualker kau ku bu manda elis, si e papia ku bo, e vira rostu pa e prasa ku bu kuji, pa e kasa ku N kumpu pa bu nomi, ³⁵la na seu bu ta obi se orason ku se pididu, bu ta da elis vitoria.

³⁶“Ora ke peka kontra bo (pabia i ka ten omi ku ka ta peka), si bu paña raiba delis, bu ntrega elis na mon di inimigu, pa kilis ku paña elis leba elis katibu pa se tera, lunju o pertu, ³⁷si, na tera ke lebadu katibu pa el, e ripindi, e konverti, e pidiu, e fala: ‘No peka, no yanda mal dimas,’ ³⁸si e riba pa bo ku tudu se korson, ku tudu se alma, mesmu la na tera di se inimigus ku leba elis katibu, si e papia ku bo, e vira rostu pa banda di se tera ku bu da se papes, pa e prasa ku bu kuji, pa e kasa ku N kumpu pa bu nomi, ³⁹la na seu, nunde ku bu sinta, bu ta obi se orason ku se pididu, bu difindi se kasu, bu purda bu pobu ku peka kontra bo.

⁴⁰“O ña Deus, jubi pa nos, bu para oreja pa orason ku fasidu ne lugar. ⁴¹O SIÑOR Deus, lanta, bu bin fika li ne kau, abo ku arka ku ta mostra bu puder. O SIÑOR Deus, bu saserdotis pa e bistidu di salbason; bu pobu pa e kontenti ku bu bondadi. ⁴²SIÑOR Deus, ka bu nega rei ku bu

kuji. Lembra di amor ku bu ten pa bu servu Davi.”

Dedikason di templu

(1 Re 8.62-66)

7¹Oca ku Salomon kaba si orason, fugu kai di seu, i peganda ki oferta ku na kemaduba, ku utru sakrifisius. Gloria di SIÑOR bin inci kasa. ²Saserdotis ka pudiba yentra na kasa di SIÑOR, pabia gloria di SIÑOR incilba. ³Oca ku tudu fijus di Israel oja fugu i na kai, ku gloria di SIÑOR riba di kasa, e mpina ku rostu na con la na kintal pavimentadu, e adora SIÑOR, e ngabal, e fala:

“El i bon;
si bondadi i pa sempri.”

⁴Dipus, rei ku tudu pobu sakrifika limarias danti di SIÑOR. ⁵Rei Salomon pursenta sakrifisius di vinti i dus mil turu ku sentu i vinti mil karnel. Asin rei ku tudu pobu e dedika kasa di Deus. ⁶Saserdotis firma na se lugar, konformi se grupus, ku levitas tambu, ku instrumentus di musika di SIÑOR ku rei Davi kumpuba. E ngaba SIÑOR, e kanta: “Si bondadi i pa sempri,” suma ku Davi ta fasibauntu ku elis. Saserdotis toka kornetas; tudu Israel fika di pe.

⁷Salomon santifika un parti na metadi di kintal danti di kasa di SIÑOR. La ki pursenta ofertas kemadu ku gurdura di ofertas di pas, pabia altar di kobri ku Salomon kumpuba i perta dimas, tok ki ofertas kemadu, ofertas di kumida ku gurdura, ka pudiba kibi nel.

6.36: Ekl 7.20; Rom 3.23; 1 Jon 1.8-10 16.36: 2 Re 17.6

6.37: Sir 26.40-42 6.41: Sal 132.8-10,16; Is 61.10

6.42: Is 55.3 7.1: Sir 9.24 7.1: Kap 5.14

7.3: 1 Kron 16.34 7.5: Esd 6.16

⁸Salomon ku tudu Israel, un garanti juntamentu di jinti ku bin, desdi entrada di Amat te na riu di Ejitu, e guarda festival di barakas pa seti dia. ⁹E pasaba ja seti dia na dedikason di altar, dipus e pasa ki seti dia di festival. Na ultimu dia e junta pa fasi nseramentu. ¹⁰Na dia 23 di setimu mis Salomon dispidi jinti. E riba pa se kau ku kontentamentu, ku bon animu, pabia di bon kusas ku SIÑOR fasiba pa Davi ku Salomon ku si pobu Israel.

Deus torna bin pa Salomon

(1 Re 9.1-9)

¹¹Asin Salomon kaba kumpu kasa di SIÑOR ku kasa di renansa, i kompleta tudu kusa ki teneba na sintidu pa fasi na tudu dus kau. ¹²SIÑOR bin pa el di noti, i falal: “N obi bu orason, N kuji e lugar pa mi, pa i sedu kasa di sakrifisiu. ¹³Si N fica seu, cuba ka cubi, o si N manda gamfañotis pa e kume tudu kusas ku labradu, o N manda duensa meduñu na metadi di Israel, ¹⁴si ña pobu, ku ta comadu pa ña nomi, e baña, e ora, e buskan, e konverti di se mau manera di yanda, la na seu N ta obi elis, N ta purda se pekadus, N kura se tera. ¹⁵Disna di aos, ña uju na sta abertu, ña oreja na sta pruntu pa obi orason ku na fasidu ne kau li. ¹⁶N kuji e kasa, N fasil sagradu, pa ña nomi pudi sta nel pa sempri. Ña uju ku ña korson na sta fiksadu nel pa sempri.

¹⁷“Abo, Salomon, si bu yanda ña dianti suma ku bu pape Davi yanda, si bu fasi tudu ku N mandau,

bu obdisi ña leis ku regras, ¹⁸ami N na konfirma tronu di bu renu, konformi kontratu ku N fasi ku bu pape Davi, oca ku N falal: ‘I ka na falta omi di bu jorson pa guberna riba di Israel.’ ¹⁹Ma si abo ku bu familia disvia, bo para obdisi ña leis ku mandamentus ku N da bos, bo bai sirbi utru deusis, bo mpina se dianti, ²⁰ami N na rinka Israel na tera ku N da elis, N na nega e kasa ku N fasi sagradu pa ña nomi, tok jinti di tudu nasons e na usal na se ditus, e fasi trosa del. ²¹E kasa i garanti aos, ma na ki tempu, kualker algin ku pasal i na fika spantadu, i na punta: ‘Ke ku manda SIÑOR fasi asin ku e tera ku e kasa?’ ²²Jinti na ruspundi: ‘I pabia e disa SIÑOR Deus di se papes ku tira elis di tera di Ejitu, e ntrega se vida pa utru deusis, e mpina se dianti; e sirbi elis. E ku manda SIÑOR manda tudu e mal riba delis.’”

Utru tarbajus di Salomon

(1 Re 9.10-28)

8¹Salomon leba vinti anu pa kumpu kasa di SIÑOR ku kasa di si renansa. ²Dipus, i torna kumpu utru prasas ku rei Iron dalba; i pui jinti di Israel pa e bai mora la. ³Mas tardi, Salomon bai pa prasa di Amat-Zobá, i tomal. ⁴I kumpu prasa di Tadmor, na lala, ku tudu

7.8: Sir 23.34-43 **7.12:** Lei 12.5-6,11 **7.13:** Kap 6.26-28

7.13: Joe 1.4-7; 2.25 **7.13:** Num 14.12; 16.47-49

7.14: Kap 6.37-39; Lei 30.1-3; Tia 4.9-10 **7.14:** Dit 28.13;

Is 55.6-7 **7.14:** Jer 33.6 **7.15:** Kap 6.20,40

7.16: 2 Re 21.7 **7.17:** Lei 28.1-2; 1 Re 2.3-4; 3.14

7.18: 2 Sam 7.16; Jer 33.20-21 **7.19:** Sir 26.14,33;

Lei 28.14,36-37 **7.21:** Jer 19.8; 22.8-9

prasad di armazens na reñion di Amat, ⁵suma tamba Bet-Oron di al-tu ku Bet-Oron di bas, prasad forti ku muras, portas ku trinkus. ⁶Salomon kumpu Baalat ku tudu prasad di armazens nunde ki ta guardaba kusas, ku tudu prasad di karu ku di kabalus. I kumpu tudu ki mistiba kumpu, na Jerusalen, na Líbanu, ku tudu tera ki na mandaba riba del.

⁷Tudu jinti ku sobraba di eteus, amoreus, perizeus, eveus ku jebuseus, ku ka seduba fijus di Israel, ⁸se fijus ku sobraba, ku pobu di Israel ka kaba mata, Salomon pui elis na tarbaju obrigatoriu; e fika asin te aos. ⁹Ma Salomon ka pui kualker israelita pa i fasi tarbaju obrigatoriu. Elis e seduba omis di gera, sêfis di kapitons, sêfis di si karus ku kabalerus. ¹⁰I tenba duzentus i sinkuenta sêf riba di jinti ku ta tarbajaba na obras.

¹¹Salomon leba si minjer, fiju di Faraó, di prasa di Davi te na kasa ki kumpuba pa el. I fala: “Ña minjer ka na mora na kasa di Davi, rei di Israel, pabia kualker kau ku arka di SIÑOR yentra nel i kau sagradu.”

¹²Salomon pursenta ofertas kemadu pa SIÑOR riba di altar ki kumpuba danti di baranda di entrada di templu. ¹³I da ki ofertas di kada dia konformi ordi di Moisés, tamba na dias di diskansu, lua nobu, ku ki tris festival kada anu ku sedu di pon sin fermentu, di semanas ku di barakas. ¹⁴Konformi ordi

di Davi, si pape, i organisa grupus di saserdotis pa se sirvis, suma tamba skalas pa tarbaju di kada dia di levitas ku ta ngaba Deus, e juda saserdotis na se tarbaju. I fasi skala pa grupus di porterus tamba, pa sirvis na kada porton, pabia asin ku Davi, omi di Deus, daba ordi. ¹⁵Saserdotis ku levitas e ka disvia di ordi ku rei da elis aserka di armazens, nin na kualker utru kusa.

¹⁶Tudu tarbaju di Salomon i fasidu diritu, disna di dia ke kumsa pui alisersu di kasa di SIÑOR tok i bin kaba. Asin, kasa di SIÑOR kompletadu.

¹⁷Mas tardi Salomon bai pa Ezion-Jeber ku Elot, na praia di mar na tera di Edon. ¹⁸Rei Iron mandal barkus bas di si kapitons, ku mariñerus ku kunsiba mar diritu. E bai ku omis di Salomon pa Ofir, e toma di la disaseis tonolada di uru, e lebal pa rei Salomon.

Visita di raiña di Sebá

(1 Re 10.1-13)

9¹Oca ku raiña di Sebá obi di fama di Salomon, i bin pa Jerusalen pa probal ku purguntas kansadu. I ciga ku manga di jinti ku na sirbil, ku kamelus ku karga purfumus ku manga di uru ku pedras di balur. I ciga nunde Salomon, i papia di tudu kusa ki teneba na si sintidu. ²Salomon ruspundil tudu si purguntas; i ka sobra nada ki ka pudiba splikal. ³Raiña di Sebá oja tudu jiresa di Salomon, ku kasa ki kumpuba. ⁴I oja tamba kumida di si mesa, ku bon kau ku si sêfis ta sinta nel, ku manera ku si kriadus ta

8.6: 1 Re 10.26 8.6: 1 Re 7.2 8.7: Kap 2.17-18
8.9: 1 Sam 8.11-12 8.11: 1 Re 7.8 8.13: Sai 29.38-42
8.14: 1 Kron 24; 25; 26 8.17: Num 33.35 8.18: 1 Re 5.1

sirbiba, ben fardadu, ku kilis ku ta sirbi mesa, ku ofertas kemadu ki ta da na kasa di SIÑOR. I fika dimiradu, ⁵i fala rei: “Palabra ku N obi na ña tera aserka di bu jiresa, ku kusas ku bu ta fasi, i bardadi, ⁶ma N ka fiaba na se palabras tementi N ka bin, N ojal ku ña uju. Gosi N oja kuma e ka kontan nin metadi di garandesa di bu jiresa; abo bu mas kil ku N obi. ⁷Sortiadu i bu omis! Sortiadu i bu šefis ku sta sempri bu dianti, e na obi bu palabras di jiresa. ⁸SIÑOR bu Deus dibi di ngabadu, ku fikaba kontenti ku bo, i pou pa bu sedu rei riba di si tronu, pa governa pa SIÑOR bu Deus. Bu Deus ama Israel, i misti firmantal pa sempri; e ku manda i pou suma rei riba delis, pa bu pudi manti ordi ku justisa.”

⁹I da rei kuartu tonolada di uru, ku manga di purfumu, ku pedras di balur. Nunka i ka tenba purfumus suma kilis ku raiña di Sebá da rei Salomon.

¹⁰(Omis di rei Iron ku di Salomon, ku tisiba uru di Ofir, e tisi tambi madera di alumin ^a ku pedras di balur. ¹¹Rei usa ki madera di alumin pa kumpu skadas pa kasa di SIÑOR, tudu ku kasa di renansa. I kumpu tambi arpas ku violas pa kantaduris. Kusas suma kilas nunka ka ojaduba na tera di Judá.)

¹²Rei Salomon da raiña di Sebá tudu kusas ki pidil konformi si disežu; i dal mas di ki kil ku raiña tisi silba. Dipus raiña riba pa si tera ku si jinti ku kumpaňalba.

Rikesa di rei Salomon

(1 Reis 10.14-25)

¹³Uru ku ta binba pa Salomon kada anu i ta pesaba vinti i tris tonolada, ¹⁴fora di mpustu ku nogosiantis ta paga, ku kilis ku ta fasi nogos na utru teras. Reis di Arabia ku gubernaduris di reżions di Israel e ta tisi silba uru ku prata. ¹⁵Salomon kumpu duzentus tajadera garandi di uru batidu; i manda pesa seti kilu di uru pa kada un. ¹⁶I kumpu tambi trizentus tajadera mas justadu, di uru batidu, ku tris kilu di uru na kada un. Salomon pui elis na Kasa di Floresta di Líbanu.

¹⁷Rei kumpu tambi un tronu garandi di marfin, i kubril ku uru puru. ¹⁸Ki tronu teneba seis skada, ku kau kumpudu di uru pa diskansa pe, tudu pegadu ku tronu. Nkostu pa diskansa mon staba na kada ladu di asentu, ku un lion lungu di kada nkostu. ¹⁹Dozi lion staba riba di ki seis skada, un na kada ladu di kada skada. Nunka i ka kumpuduba kusa suma kila na kualker utru renu.

²⁰Tudu kopus di rei Salomon e seduba di uru; tudu losa di Kasa di Floresta di Líbanu i seduba tambi di uru puru. Na tempu di Salomon prata ka dadu balur. ²¹Rei teneba utru barkus ku ta baiba bias ku mariñerus di rei Iron. Kada tris anu e ta riba di Tarsis, e ta tisi uru, prata, marfin, bužius ^b ku pavons.

²²Rei Salomon teneba mas rikesa ku mas jiresa di ki tudu reis di

^a 9.10 *alumin* o almugi 9.16: 1 Re 7.2 9.20: Est 1.7

^b 9.21 *bužiu* i un tipu di sancu. 9.22: Kap 1.12

mundu. ²³Elis tudu e mistiba bin jubi Salomon, pa obi jiresa ku Deus dal. ²⁴Kada kin ku bin i ta tasilba pursenti — kusas di uru ku di prata, kusas di bisti, material di gera, purfumus, kabalus ku burus. Asin ki ta fasiduba kada anu.

²⁵Salomon teneba kuartu mil kuartu pa kabalus ku karus, ku dozi mil kabalus di karu. I pui elis na prasas di karu, ma utrus fika ku rei na Jerusalem. ²⁶I dominaba riba di tudu reis, desdi riu Eufrates te na tera di filisteus, te na frontera di Ejitu. ²⁷Rei fasi Jerusalem pa i tene prata suma pedra, ku sedrus ciu suma figera brabu ku sta na matu. ²⁸E ta tisiba kabalus pa Salomon di Ejitu ku tudu ki utru teras.

Mortu di Salomon

(1 Re 11.41-43)

²⁹Utru kusas ku pasa na renu di Salomon, disna di kumsada te na kabantada, e sta skritu na libru di Storia di Anunsiatur Natan ku na Anunsius di Aías di Siló. I sta tamba na Visions di Anunsiatur Idu ku ta trata di Jeroboan, fiju di Nebat. ³⁰Salomon rena na Jerusalem riba di tudu Israel pa korenta anu. ³¹I diskansa ku si papes, i nteradu na prasa di si pape Davi. Si fiju Reoboan rena na si lugar.

Des jorson lanta kontra rei

(1 Re 12.1-20)

10 ¹Reoboan bai pa Siken, pabia tudu Israel baiba ja la

pa fasil rei. ²Jeroboan, fiju di Nebat, staba na Ejitu, nunde ki kuriba pa kapli di rei Salomon. Oca ki obi noba, i riba di Ejitu. ³Jinti manda comal. El ku tudu Israel e bai papia ku Reoboan, e falal: ⁴“Bu pape kastiganu ku kargu pisadu. Gosi ja, bu ta rapati ki tarbaju kansadu ku ki kargu pisadu ku bu pape pui riba di nos. Asin no ta sirbiu.”

⁵Reoboan fala elis: “Bo bai pera tris dia, bo riba pa mi.” Asin jinti bai.

⁶Rei Reoboan bai konsulta ideia di garandis ku ta konsijaba si pape Salomon ocal bibu, i punta elis: “Kal ki bo konsiju pa mi pa N pudi ruspundi e pobu?”

⁷E falal: “Si bu mostra bondadi pa e pobu, bu fasi elis kontenti ku bon palabra, elis e ta sedu bu servus pa sempri.”

⁸Ma Reoboan ka seta konsiju di ki garandis; i bai pa si kolegas ki kriadu juntu ku elis, ku seduba ja si konsijaduris, i konsulta elis se ideia. ⁹I punta elis: “Kuma ku bo na konsijan? Kuma ku no na ruspundi e pobu ku falan pa N rapati ki kargu pisadu ku ña pape pui riba delis?”

¹⁰Si kolegas falal: “Si bu na ruspundi e pobu ku falau kuma bu pape pui elis kargu pisadu dimas, ma pa bu rapati ki kargu, bu ta fala elis: ‘Ña dedu pikininu i mas gros di ki rabada di ña pape. ¹¹Si ña pape karganta bos kusa pisadu, ami N na buri bo kargu. Ña pape suta bos ku sikoti; ami N na kastiga bos ku lakaran!’”

¹²Na terseru dia, Jeroboan ku tudu pobu riba nunde Reoboan,

9.25: Kap 1.14; 1 Re 4.21,24,26,34 9.29: 1 Re 11.29

9.29: Kap 12.15; 13.22

suma ki falaba elis. ¹³Rei Reoboan ruspundi pobu ku palabra duru, pabia i negaba konsiju ku garandis dalba. ¹⁴I papia ku elis konformi konsiju di jovens; i fala elis: “Ña pape kastiga bos ku kargu pisadu, ma ami, N na buri bo kargu. Ña pape suta bos ku šikoti, ma ami, N na kastiga bos ku lakaran.” ¹⁵Asin, rei ka sukuta ke ku pobu na fala, pabia SIÑOR mistiba e mudansa pa kumpri palabra ki falaba ja ku Jeroboan, fiju di Nebat, pa boka di Aías di Siló.

¹⁶Oca ku tudu israelitas oja kuma rei ka na sukuta se palabra, e rabida e ruspundil, e punta:

“Ke ku no ten ku Davi?
Yardansa ka ten pa nos
na fiju di Jesé!
Omis di Israel,
bo bai pa bo kasas!

Davi, jubi pa bu propi kasa!”

Asin tudu Israel bai pa se kasas. ¹⁷Reoboan fika i rena riba di ki fijus di Israel ku mora na prasas di Judá.

¹⁸Rei Reoboan manda Adoniran, ku staba riba di tarbaju obrigatori, ma fijus di Israel dal ku pedra tok i muri. Rei Reoboan janti, i mbarka na si karu, i kuri pa Jerusalem. ¹⁹Asin israelitas disliga ku renansa di jorson di Davi te aos.

Deus tuji Reoboan fasi gera

(1 Re 12.21-24)

11 ¹Oca ku Reoboan ciga na Jerusalem, i junta sentu i oitenta mil omi ku sibi geria, di jorsons di Judá ku Benjamin, pa

geria kontra ki utru jorsons di Israel, pa torna renansa na mon di Reoboan. ²Ma SIÑOR bin papia ku Semaias, omi di Deus, i falal: ³“Bai papia ku Reoboan, fiju di Salomon, rei di Judá, ku tudu Israel ku mora na Judá ku Benjamin, bu fala elis ⁴kuma SIÑOR fala: ‘Ka bo bai geria kontra bo ermons, pabia i ami ku fasi e tarbaju. Kada kin pudi riba pa si kasa.’ ” E obi ke ku SIÑOR fala, e disa, e ka bai kontra Jeroboan.

Reoboan fortifika prasas

⁵Reoboan mora na Jerusalem, i fortifika utru prasas di Judá pa difesa: ⁶Belen, Etan, Tekoa, ⁷Bet-Zur, Sokó, Adulan, ⁸Gat, Maresa, Zif, ⁹Adorain, Lakís, Azeka, ¹⁰Zorá, Aijalon ku Ebron. Utrus de prasas forti staba na Judá, utrus na Benjamin. ¹¹I fortifika se kuartelis, i pui kapitons nelis, ku armazens di kumida, azeiti ku biñu. ¹²I pui taja-deras ku kañakus na kada un delis; i fortifika elis diritu. Asin Judá ku Benjamin fika na si puder.

Kilis ku misti yanda ku Deus e bai pa Jerusalem

¹³Saserdotis ku levitas di tudu parti di Israel e bai pa ladu di Reoboan. ¹⁴Levitas disa se kaus di bakia ku se terenu, e bin pa Judá ku Jerusalem, pabia Jeroboan ku si fijus tira elis na se sirvis ke ta fasiba pa SIÑOR, ¹⁵i ranja si

10.15: 1 Sam 2.25 **10.18:** 2 Sam 20.24 **11.2:** Kap 12.5, 7,15 **11.14:** Kap 13.9; Num 35.2-5; Jos 21 **11.15:** Sir 17.7; 1 Re 12.28-31; 1 Kor 10.20-21; 1 Tim 4.1

propi saserdotis pa kaus altu sagradu, pa kultus di dimonius ku di idulus di bakasiñus ki kumpu. ¹⁶Di tudu jorsons di Israel, kilis ku pui sintidu pa buska SIÑOR Deus di Israel e bai pa Jerusalem, pa pursenta sakrifisius pa SIÑOR Deus di se papes. ¹⁷E fortifika renu di Judá, e apoia Reoboan, fiju di Salomon, e yanda na kamiñu di Davi ku Salomon pa tris anu.

Familia di Reoboan

¹⁸Reoboan kasa ku Maalat, fiju di Jerimot, fiju di Davi. Mame di Maalat seduba Abiail, fiju di Eliab, fiju di Jesé. ¹⁹I padi tris fiju ku el: Jeus, Semarias ku Zaan. ²⁰Dipus i kasa ku Maaka, fiju femia di Absalon; e padi Abias, Atai, Ziza ku Selomit. ²¹Reoboan teneba disoi-tu minjer ku sesenta kumadri, i padi ku elis vinti i oitu fiju macu ku sesenta femia. Na tudu si minjeris ku kumadris i mas amaba Maaka, fiju di Absalon, ²²i kuji si fiju Abias, i fasil šef na metadi di si ermons, pabia i mistiba pa i bin sedu rei. ²³I usa jiresa, i pajiga si fijus macu, i da elis lugar na ki prasas forti na tera di Judá ku Benjamin; i da elis manga di kumida, tambi i ranja manga di minjer pa e kasa ku elis.

Ejitu ataka Judá

(1 Re 14.25-28)

12 ¹Oca ku Reoboan staba ja forti, ku si renansa konfirmadu, el ku tudu si pobu e bandona lei di SIÑOR. ²Na kintu anu di renansa di Reoboan, manera ke ka sedu fiel pa SIÑOR, Sisak, rei di Ejitu, i bin kontra Jerusalem ³ku mil i duzentus karu, ku sesenta mil kabaleru. Tropas ku bin ku el di Ejitu e ciu tok e ka pudi kontadu, sukitas ku omis di Libia ku Etiopia. ⁴I toma ki prasas forti di Judá, tok i bin ciga na Jerusalem.

⁵Anunsiadur Semaias bai pa Reoboan ku šefis di Judá ku juntaba na Jerusalem pabia e tenba medu di Sisak, i fala elis: “Asin ku SIÑOR fala: ‘Abos bo disan; pabia di kila N na disa bos tambi na mon di Sisak.’”

⁶Rei ku šefis e baša e fala: “SIÑOR i justu.”

⁷Oca ku SIÑOR oja manera ke baša, i bin papia ku Semaias, i falal: “Suma ke baša, N ka na kaba ku elis. I ka na tarda, N na da elis manera di kapli. Ña raiba ka na darmadu pa mon di Sisak riba di Jerusalem, ⁸ma e na fika bas di Sisak, pa e pudi rapara kal diferensa ki ten pa sirbin o pa sirbi reis di mundu.”

⁹Sisak, rei di Ejitu, i bai ataka Jerusalem, i toma rikesas di kasa di SIÑOR ku rikesas di kasa di rei. I leba tudu, te ku ki tajaderas di uru ku Salomon kumpuba. ¹⁰Rei Reoboan kumpu utru tajaderas di kobri, i pui na konta delis, i ntrega elis na mon di kapitons di guarda ku ta staba na porton di kasa di rei.

11.16: Kap 15.9; 30.11,18-19; Lei 12.5-6,13-14

11.18: 1 Sam 16.6 11.22: Kap 12.16; Lei 21.15-17

11.23: Kap 21.3; Kum 25.6 12.2: 1 Re 11.40

12.3: Kap 14.12; 16.8; Is 43.3; Ez 30.5; Dan 11.43;

Naun 3.9 12.4: Kap 11.5-12 12.5: Kap 11.2

12.6: Kap 32.26; 33.12,23; Sai 9.27; Tia 4.10

12.7: 1 Re 21.28-29 12.8: Lei 28.47-48; Ne 9.36; Is 26.13

12.9: Kap 9.15-16

¹¹Kada bias ku rei na yentra na kasa di SIÑOR, guardas ta lebaba elis; dipus e ta torna pui elis na kasa di guarda. ¹²Oca ki baša, raiba di SIÑOR bin pasa; SIÑOR ka bin kaba ku el, pabia na Judá i tenba inda bon kusas.

¹³Rei Reoboan torna mas forti na Jerusalem, i kontinua na rena. I teneba korenta i un anu di ida-di oca ki kumsa rena; i rena pa disaseti anu na Jerusalem, prasa ku SIÑOR kuji na metadi di tudu jorsons di Israel pa pui si nomi la. Si mame seduba minjer amonita comadu Naamá. ¹⁴I ta fasiba kusas mau, pabia i ka pui sintidu pa buska SIÑOR.

¹⁵Kusas ku Reoboan fasi, di kumsada te na kabantada, ku reżistu di si jorson, e sta skritu na librus di Storia di Anunsiadur Semaias ku di Anunsiadur Idu. Gera tenba sempri entri Reoboan ku Jeroboan. ¹⁶Reoboan diskansa ku si papes, i nteradu na prasa di Davi. Si fiju Abias toma si lugar suma rei.

Abias geria kontra Jeroboan

(1 Re 15.1-8)

13 ¹Na anu 18 di renansa di Jeroboan, Abias kumsa rena riba di Judá. ²I rena tris anu na Jerusalem. Nomi di si mame i sedu Maaka, fiju di Uriel di Jibeá.

I tenba gera entri Abias ku Jeroboan. ³Abias junta 400.000 tropa, omis forti, ben trenadu, i bai toma si pusison di gera. Jeroboan, ku 800.000 omi forti, di koražen, i toma si pusison kontra el.

⁴Abias bai subi riba di monti di Zemarain, ku sta na Efrain, i fala: “Jeroboan ku tudu Israel, bo sukutan de! ⁵Nta bo ka sibi kuma SIÑOR Deus di Israel da diritu di renansa riba di Israel pa Davi ku si fijus pa un kontratu di sal^a pa sempri? ⁶Ma Jeroboan, fiju di Nebat, un di šefis di tarbajaduris di Salomon, fiju di Davi, i lanta kontra si mestre. ⁷Utru omis malandru ku ka bali e junta ku el, e lanta kontra Reoboan, fiju di Salomon, ocal nobu, i ka tenba inda spiriensa, nin i ka pudiba risisti kontra elis. ⁸Gosi bo misti geria kontra renansa di SIÑOR ku sta na mon di jorson di Davi. Na bardadi bo sedu tropas ciu, bo tene la na bo metadi ki turusiñus di uru ku Jeroboan kumpu pa e sedu bo deusis. ⁹Nta bo ka serka saserdotis di SIÑOR, fijus di Aron, ku levitas tambi, bo ranja bo propi saserdotis suma ku jinti di utru teras ta fasi? Kualker algin ku bin pa dedika si kabesa, si i tisi un turusiñu ku seti karnel macu, logu i ta setadu pa sedu saserdoti di kilis ku ka sedu deusis!

¹⁰“Ma suma nos, SIÑOR i no Deus; nunca no ka disal. Saserdotis ku ta sirbi dianti di SIÑOR i fijus di Aron; levitas ta juda elis na tarbaju. ¹¹Kada parmaña ku di tardi e ta pur-senta ofertas kemadu, ku nsensu ku ta cera sabi pa SIÑOR; tambi e ta pui

12.12: Kap 19.3; 33.12-13 **12.13:** Lei 23.3; 1 Re 11.1

13.1: 1 Kron 3.10; Mat 1.7 **13.5:** Sir 2.13

^a**13.5** *Kontratu di sal* signifika kontratu ku ka pudi kebradu.

13.8: 1 Re 12.28 **13.9:** Kap 11.14-15; Sai 28.1;

Num 8.6,11 **13.11:** Kap 2.4

pon sagradu riba di mesa puru; tudu dia di tardi e ta sindi lampadas di kanderu di uru. Anos no ta pui sintidu pa obdisi leis di SIÑOR, ma abos bo disal. ¹²Deus sta ku nos; el ki no kapiton. Si saserdotis e sta li ku kornetas. E na bin toka musika di gera kontra bos. O fijos di Israel, ka bo geria kontra SIÑOR, Deus di bo papes, pabia bo ka na ngaña.”

¹³Ma Jeroboan mandaba ja tropas pa e da volta, e sai riba di Judá pa ladu di tras. Asin, tropas di Israel e na nfrentaba Judá, ma ki mboskada staba se tras. ¹⁴Omis di Judá rabida, e oja kuma e na atakadu danti ku tras. E klama pa SIÑOR; saserdotis toka se kornetas. ¹⁵Omis di Judá da un gritu di gera. Oca ke grita, Deus ataka Jeroboan ku tudu si tropas danti di Abias ku omis di Judá. ¹⁶Israelitas kuri se danti; Deus ntrega elis na mon di Judá. ¹⁷Abias ku si tropas fasi garandi danu na se metadi, pabia kiñentus mil omi forti di Israel e matadu. ¹⁸Asin, fijos di Israel bañadu na ki tempu; fijos di Judá ngaña elis, pabia e fiansa na SIÑOR, Deus di se papes.

¹⁹Abias serka Jeroboan, i tomal prasas di Betel, Jesana ku Efron, ku se tabankasiñus na roda. ²⁰Jeroboan ka torna ten forsa duranti tempu di Abias; SIÑOR batil, i muri.

²¹Abias torna mas forti, i kasa katorzi minjer, i padi vinti i dus

fiju macu ku disaseis femia. ²²Utruku kusa ku pasa ku Abias, manera ki yanda ku kusa ki fala, e sta skritu na libru di Storia di Anunsiadur Idu.

Asa, rei di Judá

14 ¹Abias diskansa ku si papes, i nteradu na prasa di Davi. Asa, si fiju, i toma si lugar suma rei. Na si tempu tera diskansa gera duranti des anu. ²Asa fasi kil ki bon i retu danti di SIÑOR si Deus, ³pabia i tira altaris di deusis di utru teras, ku kaus altu; i kebra kulunas sagradu, i dana idulus di Aserá. ⁴I da ordi pa pobu di Judá buska SIÑOR, Deus di se papes, pa e obdisi si lei ku mandamentus. ⁵I tira tambikaus altu ku altaris di nsensu di tudu prasas di Judá. Bas del tera staba susegadu. ⁶I torna kumpu ki prasas forti di Judá, suma ku tera staba ketu; ningin ka geria kontra el na ki anus, pabia SIÑOR dal diskansu.

⁷I fala pobu di Judá: “No kumpu e prasas, no taja elis ku muras, no lantanda toris, no pui portons ku trinkus. Tera i di nos inda, pabia no buska SIÑOR no Deus. No buskal; i danu diskansu pa tudu ladu.” Asin e kumpu; tudu kuri diritu.

⁸Asa teneba trizentus mil tropa di Judá, omis yarmadu ku tajaderas garandi ku kañakus. Di Benjamin i teneba duzentus i oitenta mil ku teneba tajaderas pikininu, ku mansasas. Elis tudu e seduba omis forti di gera.

⁹Zerá di Etiopia bin geria kontra Judá ku un milyon di tropa, ku trizentus karu; i bin tok i ciga na Maresa. ¹⁰Asa sai pa el, i toma pusison

13.12: Num 10.8-9 13.12: Num 14.1

13.15: Kap 14.11-12 13.22: Kap 9.29

14.1: 1 Kron 3.10; Mat 1.7 14.2: 1 Re 15.11,14

14.3: Sai 34.13; Lei 7.5; 1 Re 11.7; 14.22-24

14.6: Kap 11.5-12; 12.4

di gera na kobon di Zefatá, lungu di Maresa. ¹¹Asa klama pa SIÑOR si Deus, i fala: “O SIÑOR, juda i ka nada pa bo; bu pudi juda kil ku ten forsa suma kil ku ka ten. O SIÑOR no Deus, judanu, pabia no fiansa na bo; i na bu nomi ku no bin kontra e manga di jinti. SIÑOR, abo i no Deus; ka bu disa omi pa i ngañau.”

¹²SIÑOR ataka tropas di Etiopia; e kuri danti di Asa ku pobu di Judá. ¹³Asa ku si tropas e serka elis te na Jerar. Manga di omi di Etiopia muri, tok kilis ku sobra ka pudi torna ngaña forsa, pabia SIÑOR ku si tropas kebranta se puder. Asin omis di Judá leba manga di kusa ke toma na gera. ¹⁴E dana tudu tabankas na roda di Jerar, pabia SIÑOR pui medu riba di jinti di la. E leba kusas di ki tabankas, pabia manga di rikesa staba la. ¹⁵E ataka tamba kamentus di bakiaduris, e toma elis manga di karnel ku kamelu; dipus e riba pa Jerusalem.

Asa kaba ku idulatria

15 ¹Spiritu di Deus bin riba di Azarias, fiju di Obed. ²I sai pa bai kontra ku Asa, i falal: “Bo sukutan de, Asa ku tudu Judá ku Benjamin. SIÑOR sta ku bos nkuan-tu bo sta ku el. Si bo buskal, bo na ojal; si bo disal, el i na disa bos. ³Pa manga di tempu Israel staba sin Deus di bardadi, sin lei, sin saserdoti pa nsina, ⁴ma na se foronta e riba pa SIÑOR, Deus di Israel, e buskal, e ojal. ⁵Na ki tempu i ka tenba suguransa pa kilis ku na fasiba bias; son turmenta na tudu ladu di ki teras.

⁶Un pobu na lanta kontra utru, un prasa kontra utru, e na kalka n-utru, pabia Deus kansa elis ku tudu koldadi foronta, ⁷ma abos, bo sedu forti; ka bo fraksi bo mon, pabia bo tarbaju i na tene pagamentu.”

⁸Oca ku Asa obi ki rekadu di Deus na boka di Azarias, fiju di Obed, i toma koražen, i tira tudu idulus nujenti di tudu tera di Judá ku Benjamin, suma tamba di prasas ki tomaba na montañas di Efrain. I torna kumpu altar di SIÑOR ku staba danti di baranda di entrada di templu.

⁹Manga di jinti di Efrain, Manasés ku Simeon e oja kuma SIÑOR si Deus staba ku el, e bin mora na Judá. Asa junta elis tudu ku Judá ku Benjamin. ¹⁰E junta na Jerusalem na terseru mis di anu 15 di renansa di Asa. ¹¹Na ki mesmu dia e sakrifika pa SIÑOR setsentus turu ku seti mil karnel, di ki limarias ke tisi di gera. ¹²E yentra na kontratu di buska SIÑOR, Deus di se papes, ku tudu se korson ku alma. ¹³Kualker algin ku ka na buska SIÑOR, Deus di Israel, ten ku matadu, nin si i beju o i nobu, nin si i omi o i minjer. ¹⁴E jurmenta pa SIÑOR; dipus e yalsa vos, e grita ku kontentamentu juntu ku toku di kornetas ku cifris. ¹⁵Tudu jinti di Judá e kontenti ku ki juramentu, pabia e facil di tudu se korson; e buska SIÑOR ku tudu se vontadi,

14.11: 1 Sam 17.45; Sal 20.7 **14.14:** Kap 17.10; 20.29

15.1: Šef 3.10 **15.5:** Šef 5.6 **15.6:** Mar 13.8

15.7: Mat 6.1,4,6,18; 10.41-42; Luk 6.35; 1 Kor 3.8,14;

15.58; Apok 22.12 **15.8:** Kap 4.1; 8.12 **15.9:** Kap 11.16

15.12: Lei 29.10-12 **15.12:** Lei 4.29 **15.13:** Sai 22.20;

Lei 13.5-15 **15.16:** Kap 11.20

e ojal. SIÑOR da elis diskansu na tudu ladu.

¹⁶Rei Asa tira Maaka, si dona, pa ka i sedu mas raiña, pabia i kumpu un idulu nujenti pa adora Aserá. Asa dana ki idulu, i kebra-kebral, i kemal lungu di riusiñu di Sedron. ¹⁷Mesmu ki ka dana ki kaus altu di Israel, ma, duranti tudu si vida, si korson staba pirfitu. ¹⁸I tisi pa kasa di Deus kusas ku si pape dedika, tambu ku di sil ki dedika — prata, uru ku mas utru kusas.

¹⁹I diskansa gera te na anu 35 di si renansa.

Purplemas ku Israel

(1 Re 15.17-22)

16 ¹Na anu 36 di renansa di Asa, Baasa, rei di Israel, bai kontra Judá, i fortifika prasa di Ramá, pa ka ningin sai nin yentra na tera di Asa, rei di Judá.

²Asa toma prata ku uru na armazens di kasa di Deus, ku kasa di rei, i mandal pa Ben-Adad, rei di Siria, ku moraba na Damasku, i falal: ³“N misti pa i ten un kontratu entri nos, ami ku bo, suma ki tenba entriña pape ku bu pape. Ali N na mandau prata ku uru; bai bu pajiga bu kontratu ku Baasa, rei di Israel, pa i pudi sai na ña tera.”

⁴Ben-Adad seta palabra di rei Asa, i manda si kapitons di tropa kontra prasas di Israel. E toma prasas di Ijon, Dan, Abel-Main ku tudu prasas

di armazens di Naftali. ⁵Baasa obi ki noba, i disisti fortifika Ramá; i ka kontinua mas ku ki tarbaju. ⁶Rei Asa leba tudu pobu di Judá, e bai karga ki pedras ku madera ku Baasa na fortifikaba Ramá ku el, e bai fortifika Jeba ku Mizpá ku el.

⁷Na ki mesmu tempu, anunsia-dur Anani bin pa Asa, rei di Judá, i falal: “Manera ku bu fiansa na rei di Siria, bu ka fiansa na SIÑOR bu Deus, tropas di rei di Siria kapliu. ⁸Nta tropas di Etiopia ku Libia e ka seduba ciu dimas, ku ki manga di karu ku kabaleru? Ma suma ku bu fiensasaba na SIÑOR, el i dau vitoria riba delis, ⁹pabia uju di SIÑOR ta pasa pa tudu parti di mundu, pa fortifika kilis ku tene korson pirfitu pa el. Bu fasi kusa tulu; disna di gosi gera na ten kontra bo.”

¹⁰Asa paña raiba kontra ki anunsia-dur, i manda fical na kalabus, ku pe na tronku, pabia i fika abursidu ku ki palabra. Na ki mesmu tempu i kalka utru jinti ku duresa.

Mortu di Asa

(1 Re 15.23-24)

¹¹Kusas ku pasa ku Asa, disna di kumsada te na kabantada, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Judá ku di Israel. ¹²Na anu 39 di si renansa, Asa bin paña duensa di pes, ku bin torna muitu mal. Mesmu asin, na si duensa i ka buska SIÑOR, son medikus. ¹³Na anu 41 di si renansa i muri. ¹⁴E ditandal na kama, ku inci ku kusas ku ta cera sabi ku jinti ku ta tarbaja na purfumus purpara. E nteral na prasa di

16.2: 2 Re 16.8 16.7: Kap 13.18; Is 31.1; Jer 17.5

16.8: Kap 14.9-12 16.9: Jo 34.21; Dit 5.21; 15.3;

Jer 16.17; 32.19; Zak 4.10; Eb 4.13; 1 Ped 3.12

16.9: Kap 15.17 16.10: Sal 141.5; Dit 9.7-9

Davi, na koba ki fasiba pa si kabesa; e sindi garandi fugu na si onra.

Jeosafá, rei di Judá

17 ¹Jeosafá, fiju di Asa, i toma si lugar di renansa, i fortifika kontra Israel. ²I pui tropas na tudu prasas forti di Judá, i pui kuartelis na tera di Judá suma tambi na prasas di Efrain ku si pape Asa tomaba.

³SIÑOR staba ku Jeosafá, pabia i yanda na kamiñu ku Davi, si pape, yandaba nel; i ka miti na kusas di Baal, ⁴ma i buska Deus di si pape, i yanda konformi si mandamentus; i ka fasi kusas ku Israel ta fasiba. ⁵SIÑOR konfirma renansa na si mon. Tudu Judá tisi pursentis pa Jeosafá; i bin ten manga di rikesa ku rispitu. ⁶I ntrega si korson pa yanda na kamiñus di SIÑOR, i dana ki kaus altu na Judá, ku ki idulus di Aserá.

⁷Na terseru anu di si renansa i manda si šefis Ben-Ail, Obadias, Zakarias, Netanel ku Mikaias, pa e ba ta nsina na prasas di Judá. ⁸Utru levitas bai ku elis, ku sedu Semaias, Netanias, Zebadias, Asael, Semiramot, Jonatas, Adonias, Tobias ku Tob-Adonias; saserdotis Elisama ku Jeoran e staba ku elis tambi. ⁹E leba libru di lei di SIÑOR, e yanda na tudu prasas di Judá, e na nsina pobu.

¹⁰SIÑOR pui si medu riba di tudu nasons ku staba na roda di Judá; asin e ka lantanda gera kontra Jeosafá. ¹¹Utru filisteus tisi pursentis pa Jeosafá, fora di prata pa paga mpustu. Jinti di Arabia e tisil limarias — 7.700 karnel macu ku 7.700 kabra macu.

¹²Asin, Jeosafá ngaña puder kada bias mas, i kumpu kuartelis ku prasas di armazens na Judá. ¹³I rakada manga di feramentu di gera na prasas di Judá. Na Jerusalem i pui omis ku ten spiriensi di gera, ¹⁴režistadu konformi familias di se papes. Adna seduba šef di tropas di familias di Judá, ku trizentus mil omi di gera na si konta. ¹⁵Sugundu šef seduba Joanan, ku duzentus i oitenta mil; ¹⁶dipus, Amasias, fiju di Zikri, ku duzentus mil omi di gera. (Amasias ofrisi di si libri vontadi pa sirbi SIÑOR.) ¹⁷Šef di tropas di familias di Benjamin i seduba Eliada, omi di koražen, ku tenba konta di duzentus mil omi, yarmadu ku mansasas ku tajaderas. ¹⁸Si sugundu i seduba Jeozabad, ku staba riba di sentu i oitenta mil omi yarmadu pa gera. ¹⁹Esis e staba na sirvis di rei, fora di kilis ku rei pui na tudu prasas forti di Judá.

Kontratu entri Jeosafá ku Akab

(1 Re 22.1-28)

18 ¹Oca ku Jeosafá teneba ja manga di rikesa ku rispitu, i toma fiju femia di Akab pa si fiju kasa ku el. ²Anus pasa; Jeosafá bai pa Samaria pa visita Akab. Akab mata manga di karnel ku baka pa fasi festa pa el, ku tudu jinti ku binba ku el. Dipus Akab, rei di Israel, ngoda Jeosafá pa i bai ku el pa

17.1: 1 Kron 3.10; Mat 1.8 **17.5:** 1 Sam 10.27

17.6: Kap 19.3 **17.7:** Kap 15.3; Sir 10.8,11

17.9: Lei 31.11-13; Jos 1.8; At 15.21 **17.16:** Šef 5.2,9;

1 Kron 29.14,17 **18.1:** Kap 21.6; 22.2; 2 Kor 6.14

18.2: Jos 20.8 **18.3:** 2 Re 3.7

ataka Ramot-Jilead. ³I punta Jeosafá: “Bu sta pruntu pa bai ku mi pa Ramot-Jilead?” Jeosafá falal: “Ami N sta suma bo; ña tropas i suma bu tropas. No na bai ku bo pa gera.” ⁴Dipus, Jeosafá fala rei di Israel: “I bon pa bu buska purmeru konsiju di SIÑOR.”

⁵Rei di Israel junta kuatrusentus anunsiadur, i punta elis: “No dibi di bai geria kontra Ramot-Jilead, o pa N ka bai?” E ruspundil: “Bai, pabia Deus na ntregal na bu mon.”

⁶Jeosafá punta: “I ka ten li inda un anunsiadur di SIÑOR ku no pu-di pidil konsiju?”

⁷Rei di Israel ruspundi i fala Jeosafá: “I ten inda un omi ku no pudi pidil konsiju di SIÑOR, ma ami, N ka gusta del, pabia nunca i ka ta anun-sia un kusa bon aserka di mi, ma son mal. Si nomi i Mikaias, fiju di Inlá.”

Jeosafá falal: “Ñu Rei ka dibi di papia asin.”

⁸Rei di Israel coma un funsionariu, i falal: “Bai kinti-kinti bu tisi Mikaias, fiju di Inlá, pa li.”

⁹Rei di Israel ku Jeosafá, rei di Judá, bistidu di ropa di renansa, e staba sintadu kada kin na si tronu, na prasa, na entrada di porton di Samaria. Tudu anunsiaduris na anunsiaba se dianti. ¹⁰Zedekias, fiju di Kenaaná, i kumpu cifris di feru, i fala: “SIÑOR fala kuma, ku e cifris li, bu na fidi-fidi jinti di Siria tok bu kaba ku elis tudu.”

¹¹Tudu anunsiaduris anunsiadia di mesmu manera, e fala: “Bai bu ataka Ramot-Jilead; bu na ngaña vitoria, pabia SIÑOR na ntregal na mon di rei.”

¹²Ki funsionariu ku bai coma Mikaias i falal: “Ki utru anunsiaduris e pui na un son pa anunsiadia vitoria pa rei. I minjor pa bu konkordada ku elis, bu fala bon kusas.”

¹³Mikaias falal: “N jurmenta pa vida di SIÑOR kuma, kil ku ña Deus falan, el ku N na papia.”

¹⁴Oca ki ciga nunde rei, kila puntal: “Mikaias, no dibi di bai geria kontra Ramot-Jilead, o pa N ka bai?”

I falal: “Bo bai, bo na ngaña vitoria; SIÑOR na ntrega elis na bo mon!”

¹⁵Rei falal: “Kantu bias ku N ten ku falau pa bu kontan son bardadi na nomi di SIÑOR?”

¹⁶Mikaias falal: “N oja tudu Israel pajiga na montis suma karnel ku ka tene bakiadur. SIÑOR fala: ‘Esis e ka tene sêf; i mas minjor pa kada kin riba ku pas pa si kasa.’”

¹⁷Rei di Israel punta Jeosafá: “Nta N ka falau kuma es nunca i ka ta anunsiadia bon kusa aserka di mi, son mau?”

¹⁸Mikaias kontinua i fala: “Bo sukuta palabra di SIÑOR. N oja SIÑOR sintadu na si tronu; tudu tropas di seu staba di pe na si mon direita ku skerda. ¹⁹SIÑOR punta: ‘Kin ku na ngana Akab, rei di Israel, pa i bai geria na Ramot-Jilead, pa i muri la?’ Un na fala un kusa, utru na fala utru. ²⁰Dipus un spiritu ciga dianti di SIÑOR, i fala: ‘Ami N na nganal.’ SIÑOR puntal: ‘Di kuma?’ ²¹I fala: ‘N

18.4: 1 Sam 23.2,4,9-12; 2 Sam 2.1 18.13: Num 22.18
18.18: Is 6.1; Dan 7.9-10; At 7.55-56 18.18: Jo 1.6
18.21: Kum 3.1-6; Jon 8.44; 1 Jon 4.6; Apok 12.9;
20.7-8

na bai sedu un spiritu di mintida na boka di tudu anunsiaduris di Akab.' SIÑOR falal: 'Bai bu nganal; bu na pudi ku el.'

²²“Gosi, bu pudi oja kuma ku SIÑOR pui un spiritu di mintida na boka des bu anunsiaduris li. SIÑOR i marka ja mal pa bo.”

²³Zedekias, fiju di Kenaaná, i ciga lungu di Mikaias, i dal bofotada, i puntal: “Pa kal kamiñu ku Spiritu di Deus pasa, oca ki sai na mi pa bai papia ku bo?”

²⁴Mikaias falal: “Bu na bin sibil ora ku ki dia ciga ku bu na bai fura-fura na kuartus pa sukundi.”

²⁵Rei di Israel fala: “Bo toma Mikaias, bo lebal pa Amon, êf di prasa, ku Joás, fiju di rei, ²⁶bo fala elis kuma N fala pa e miti e omi na kalabus, e dal son pon ku yagu tok N riba ku pas.”

²⁷Mikaias falal: “Si bu riba ku pas, i ta oja i ka SIÑOR ku papia na ña boka.” I torna fala: “Abos tudu bo obi ke ku N fala.”

Mortu di Akab

(1 Re 22.29-35)

²⁸Rei di Israel, ku Jeosafá rei di Judá, e bai ataka Ramot-Jilead.

²⁹Rei di Israel fala Jeosafá: “N na kamufila pa yentra na gera, ma bu pudi bisti suma rei.” Asin rei di Israel kamufila i yentra na gera.

³⁰Rei di Siria daba ja ordi pa si kapitons di karu, i fala elis: “Ka bo geria ku ningin, nin garandi nin pikininu, ma son kontra rei di Israel.” ³¹Oca ku kapitons di karu oja Jeosafá, e fala: “Es i rei di Israel.” E

serkal pa atakal, ma Jeosafá grita; SIÑOR Deus sakural, i disvianta elis del, ³²pabia kapitons di karu nota kuma kila i ka seduba rei di Israel, e para serkal.

³³Un omi tesanta si mansasa, i manda fleša sin pontaria. Fleša serta ku rei di Israel, i pasa na metadi di juntura di si armadura. I fala si kondutor: “Vira karu, bu tiran di gera, pabia N molostarisu.” ³⁴Ki dia gera bin bida mas forti. Rei di Israel fika nkuñadu na karu te di tardi, nunde ki pudi oja tropas di Siria. Oca ku sol na kai, i muri.

Anunsiadur Jeu raprindi Jeosafá

19 ¹Jeosafá, rei di Judá, i riba diritu pa si kasa na Jerusalen. ²Anunsiadur Jeu, fiju di Anani, i bai kontra ku rei Jeosafá, i puntal: “I diritu pa bu juda algin mau, bu ama kil ku ten odiu di SIÑOR? Pabia des, raiba di SIÑOR sta riba di bo, ³ma i ten utru kusas bon na bo, pabia bu tira ki idulus di Aserá na tera, bu pui bu korson pa buska Deus.”

Jeosafá kuji juisis

⁴Jeosafá moraba na Jerusalen, ma i visita si pobu, desdi Berseba te na montañas di Efrain, i fasi elis riba pa SIÑOR Deus di se papes. ⁵Na tudu prasas fortifikadu

18.23: Mat 26.67; At 23.2-3 19.2: Kap 20.34;

1 Re 16.1,7,12 19.2: Ef 5.11; 2 Jon 10-11

19.3: Kap 17.3-6 19.4: 1 Sam 7.15-17

19.5: Lei 16.18-20 19.6: Lei 1.16-17

di Judá i pui juisis, ⁶i fala elis: “Bo toma sintidu ku ke ku bo na fasi, pabia bo ka na julga konformi omi misti, ma suma ku SIÑOR misti. El i sta ku bos na tudu julgamentu ku bo na fasi. ⁷Bo ba ta rispita SIÑOR, bo toma sintidu na ke ku bo na fasi, pabia na SIÑOR no Deus i ka ten injustisa; i ka ta fasi skuju di jinti, nin i ka ta seta suku di bas.”

⁸Tambi na Jerusalem Jeosafá pui utru levitas ku saserdotis ku šefis di familias di Israel pa e jubi lei di SIÑOR pa ka i kebradu, tambi pa rezolvi kešas ku pudu na tribunal. ⁹I da elis ordi, i fala: “Bo sedu fiel na fasi bo tarbaju ku tudu bo korson, ku rispitu pa SIÑOR. ¹⁰Ora ku bo ermons, di kualker prasa, bin pursenta bos un kasu, di darmentu di sangi, o di utru ofensa kontra lei, mandamentus, regras o ordi, bo ten ku konsija elis, pa ka e torna kulpadu danti di SIÑOR, pa si garandi raiba ka bin riba di bos ku bo ermons. Si bo fasi asin, bo ka na sedu kulpadu. ¹¹Amarias, šef di saserdotis, i na ten otridadi riba di bos na tudu kasu riližiosu; Zebadías, fiju di Ismael, šef di jorson di Judá, i na ten otridadi na tudu kasu sivil. Levitas e sedu bo polisia. Bo sedu forti, bo fasi e tarbaju; SIÑOR ta sta na ladu di kilis ki bon.”

Deus da Jeosafá vitoria

20 ¹Dipus di kila, tropas di Moab ku di Amon, ku jinti di utru tera, e bin geria kontra Jeosafá. ²Utru jinti bin konta Jeosafá, e falal: “Ala manga di tropa na bin kontra bo di ladu di Edon, na utru banda di Mar Mortu; e sta ja na Azazon-Tamar.” (Es i utru nomi di En-Jedi.) ³Jeosafá panta, i pui sintidu na buska SIÑOR, i anunsia junjun na tudu Judá. ⁴Asin, jinti bin di tudu prasas di Judá, e junta pa buska SIÑOR, pa pidil pa i juda elis.

⁵Elis, ku jinti di Jerusalem, e junta na kintal nobu di kasa di SIÑOR. Jeosafá bai i firma se danti, ⁶i fala: “O SIÑOR, Deus di no papes, nta i ka abo ku sedu Deus na seu? I abo ku ta domina riba di tudu rehus ku rasas. Forsa ku puder sta na bu mon; i ka ten kin ku pudi risisti kontra bo. ⁷A no Deus! I abo ku tira moraduris de tera fora pa bu pobu Israel pudi yentra; bu da e tera pa jorson di bu amigu Abraon pa sempri. ⁸Elis e mora li, e kumpu un kau sagradu pa bu nomi, e fala: ⁹“Si kualker mal bin riba di nos, suma spada di gera, julgamentu, duensa meduñu o fomi, no na pursenta bu danti, danti de kasa ku bu nomi sta nel; no na comau na no foronta; bu na obinu, bu libranu.”

¹⁰“Oca ku pobu di Israel na binba di tera di Ejitu, bu ka disa elis pasa na teras di fijus di Moab nin di Amon, nin di montañas di Seir. Asin e disvia delis, e ka kaba ku elis, ¹¹ma jubi kuma ke na paganu gosi! E na bin pa tiranu di no tera ku bu

19.7: Lei 10.17; 32.4; Jo 8.3; 34.19; Is 1.23; 33.15; Mik 7.3; At 10.34; Rom 2.11 **19.8:** Lei 17.8-12 **19.10:** Ez 3.18-21; At 20.31; 1 Tes 5.14 **19.11:** 1 Kron 6.11 **19.11:** 1 Kron 28.20 **20.2:** Kum 14.7; Jos 15.62 **20.3:** 1 Sam 7.6 **20.6:** Lei 4.39; Mat 6.13 **20.7:** Kum 12.7; 1 Kron 17.21-22 **20.7:** Is 41.8; Tia 2.23 **20.9:** Kap 6.20,28-30 **20.10:** Lei 2.4-5,9,19 **20.11:** Šef 11.23-24,27 **20.12:** Joe 3.2,12

danu pa no yarda. ¹²A no Deus! Nta bu ka na julga elis? No ka ten forsa dianti di ki manga di jinti ku na bin kontra nos. No ka sibi ke ku no dibi di fasi, ma no uju sta na bo.”

¹³Tudu omis di Judá, ku se minjeris ku fijus, te ku mininus, e staba di pe dianti di SIÑOR. ¹⁴Jaaziel, fiju di Zakarias, fiju di Benaia, fiju di Jeiel, fiju di Matanias, un levita di familia di Asaf, i staba na metadi di juntamentu. Spiritu di SIÑOR bin riba del. ¹⁵Jaaziel fala: “Rei Jeosafá ku tudu jinti ku mora na Jerusalem ku Judá, bo sukuta. Asin ku SIÑOR na fala bos: ‘Ka bo ten medu nin ka bo panta pabia di ki manga di tro-pa, pabia gera i ka di bos, i di Deus. ¹⁶Amaña bo na bai kontra elis. E na subi na ladu di monti di Ziz; bo na kontra ku elis na kabantada di kobon, dianti di lala di Jeruel. ¹⁷O Judá ku Jerusalem, ne gera bo ka na pirsisa di geria; bo bai toma bo pusison, bo firma, bo jubi kuma ku SIÑOR na libra bos. Ka bo ten medu, nin ka bo panta. Bo bai pa kontra ku elis amaña, pabia SIÑOR na sta ku bos.’”

¹⁸Jeosafá mborka na con; tudu jinti di Judá ku Jerusalem e kai dian-ti di SIÑOR pa adoral. ¹⁹Levitas di familias di koatitas ku koraitas e lanta, e yalsa fála pa ngaba SIÑOR Deus di Israel.

²⁰E mansi parmaña sedu, e sai pa lala di Tekoa. Oca ke na sai, Jeosa-fá firma i fala elis: “Abos ku mora na Jerusalem ku Judá, bo fiansa na SIÑOR bo Deus; asin bo na sta su-guru. Bo fia na si anunsiaduris, pa

kusas kuri bos diritu.” ²¹Dipus ki konsulta ideia di pobu, i da kan-taduris ordi pa e kanta pa SIÑOR, e ngabal na si puresa ku si garan-desi di rei, pa e sai dianti di forsas yarmadu, e kanta:

“Bo ngaba SIÑOR,
pabia si bondadi i pa sempri!”

²²Oca ke kumsa na kanta, e nga-ba SIÑOR, SIÑOR pui kunfuson na metadi di fijus di Amon ku Moab, ku jinti di montañas di Seir ku na binba kontra Judá; e kabadu ku el, ²³pabia fijus di Amon ku di Moab e lanta kontra moraduris di mon-tañas di Seir pa e pudi mata elis tudu. Dipus de kaba ku elis, e rabi-da e kumsa mata ntru.

²⁴Oca ku tropas di Judá ciga na tori di bisia na lala, e jubi pa ki manga di jinti, e oja kuma i difun-tus ku dita na con; nin un son ka kapli. ²⁵Oca ku Jeosafá ku si omis bai pa buska ke ke pudi oja pa le-ba, e oja manga di rikesa, ku ropa ku utru kusas di balur, ciu dimas pa e lebal tudu. E yurni kil ke pudi durant tris dia. ²⁶Na kuartu dia e junta na Kobon di Beraka, ^a e ngaba SIÑOR la. E ku manda e coma nomi di ki kau Kobon di Beraka; i tene ki nomi te aos.

²⁷Dipus tudu omis di Judá ku di Jerusalem, ku Jeosafá se dianti, e ri-ba pa Jerusalem ku kontentamentu,

20.14: Êf 3.10 **20.15:** Kap 32.7-8; Lei 1.29-30

20.17: Sai 14.13-14; Sal 46.10; Mis 3.26

20.19: 1 Kron 15.16-22 **20.20:** Is 26.3; Jon 14.1;

Eb 11.6 **20.21:** Dit 11.14 **20.21:** 1 Kron 16.29,34

20.22: Êf 7.22 **20.24:** Sai 14.30; 2 Re 19.35

^a **20.26** Beraka signifika benson o lovor

20.27: 1 Sam 2.1; Ne 12.43; Sal 20.5; Is 35.10

pabia SIÑOR fasi elis kontenti pabia di vitoria ki da elis riba di se inimigus. ²⁸E bin pa kasa di SIÑOR na Jerusalen ku violas, arpas ku kornetas. ²⁹Oca ku reis di utru teras obi kuma ku SIÑOR geriaba kontra inimigus di Israel, e sinti medu di Deus. ³⁰Asin renu di Jeosafá fika susegadu; si Deus dal diskansu na tudu ladu.

Kabantada di renansa di Jeosafá

(1 Re 22.41-50)

³¹Jeosafá, rei di Judá, i teneba trinta i sinku anu di idadi oca ki kumsa rena; i rena vinti i sinku anu na Jerusalen. Si mame seduba Azuba, fiju di Sili. ³²I yanda na kamiñu di si pape Asa, i ka disvia del, i fasi kil ki retu danti di SIÑOR, ³³ma ki kaus altu ka tiradu, pabia pobu ka purparaba inda se korson pa sirbi Deus di se papes.

³⁴Tudu utru kusas ku pasa ku Jeosafá, disna di kumsada te na kabantada, e sta skritu na apontamentus di Jeu, fiju di Anani, ku sta na libru di Storia di Reis di Israel.

³⁵Mas tardi Jeosafá, rei di Judá, i fasi kontratu ku Akazias, rei di Israel, ku ta yandaba muitu mal. ³⁶I junta ku el pa kumpu barkus pa bai Tarsis; e kumpu ki barkus na Ezron-Jeber. ³⁷Eliezer, fiju di Dodava, di Maresa, i da anunsiu di Deus kontra Jeosafá, i falaxl: “Manera ku bu fasi kontratu ku

Akazias, SIÑOR kaba ku ki kusas ku bu kumpu.” Ki barkus bin danadu tudu, e ka pudiba bai Tarsis.

Rei Jeoran di Judá

(2 Re 8.16-24)

21 ¹Jeosafá diskansa ku si papes, i nteradu juntu ku elis na prasa di Davi. Si fiju Jeoran toma si lugar na renansa. ²Jeoran teneba ermons: Azarias, Jeiel, Zakarias, Asarias, Mikael ku Sefatias. Esis tudu seduba fijus di Jeosafá, rei di Judá. ³Se pape pati elis manga di prata ku uru, ku mas utru kusas di balur. I nkarga elis ku utru prasas forti di Judá, ma i da renansa pa Jeoran, pabia el i purmeru fiju.

⁴Oca ku Jeoran staba ja forti na renansa, i mata tudu si ermons ku spada, ku utru sêfis di Israel. ⁵Jeoran teneba trinta i dus anu oca ki yentra na renansa, i rena oitu anu na Jerusalen. ⁶I yanda na kamiñu di familia di Akab ku di utru reis di Israel, pabia i kasaba fiju di Akab. I ta fasiba kusas mau danti di SIÑOR. ⁷SIÑOR ka mistiba kaba ku renansa di jorson di Davi, pabia di kontratu ki fasiba ku el, oca ki falal kuma sempri i na ten algin di si jorson na renansa suma lus.

⁸Duranti si renansa edomeus ravolta, e nega fika bas di Judá, e ranja se propi rei. ⁹Jeoran lanta i bai ku si sêfis, ku tudu si karus. Edomeus bin tajal ku si sêfis di karus, ma di noti Jeoran lanta, i fura i kapli. ¹⁰Asin edomeus fika independenti di Judá te aos. Na mesmu tempu Libna tambi ravolta, i nega fika bas di ordi

20.28; 2 Sam 6.5; Apok 14.2 20.34: Kap 19.2

20.36: Kap 9.21; 1 Re 9.26; 10.22 21.1: 1 Kron 3.11;

Mat 1.8 21.6: Kap 18.1 21.7: 2 Sam 7.12-17

21.10: Jos 10.29

di Jeoran, pabia Jeoran bandona SIÑOR, Deus di si papes. ¹¹I kumpu kaus altu di ronia na montis di Judá, i pinca jinti ku mora na Jerusalem ku na Judá pa e bai fasi kusas nujenti kontra SIÑOR.

¹²I risibi karta ku anunsiadur Elias skirbiba, ku fala: “Asin ku SIÑOR, Deus di bu pape Davi, fala: ‘Bu ka yanda na kamiñus di bu pape Jeosafá, nin di Asa, rei di Judá, ¹³ma bu yanda na kamiñu di reis di Israel, bu pui jinti ku mora na Judá ku Jerusalem pa e fasi kusas nujenti, suma ku familia di Akab fasi. Tambi bu mata bu ermons, fijus di bu pape propi, jinti ku seduba mas minjor di ki bo. ¹⁴Asin SIÑOR na kastiga bu pobu ku garandi kastigu, ku bu minjeris ku fijus ku tudu ku bu tene. ¹⁵Abo tambu bu na sufri ciu ku duensa di bariga ku na piora puku puku, tok tripas sai.’”

¹⁶I tenba utru filisteus ku jinti di Arabia ku moraba pertu di kauanunde ku jinti di Etiopia moraba. SIÑOR cuci elis kontra Jeoran. ¹⁷E lanta e bai ataka Judá, e leba tudu rikesa ku ojadu na kasa di rei, suma tambu si minjeris ku si fijus; son ki fiju mas pikininu ku kapli, ku sedu Akazias.

¹⁸Dipus di kila tudu, SIÑOR manda riba del un duensa di ntistinus ku ka pudiba kuradu. ¹⁹Nkuantu dias na pasa, i fika i na piora son, tok i kompleta dus anu. Si ntistinus sai pabia di ki duensa meduñu; asin ki muri ku dur forti. Si pobu ka sindil fugu pa onra si cur suma ke fasi pa si papes.

²⁰I teneba trinta i dus anu oca ki yentra na renansa; i rena oitu anu na Jerusalem. I muri; ningin ka sinti pena del. E nteral na prasa di Davi, ma e ka pul na simiteriu di reis.

Akazias, rei di Judá

(2 Re 8.25-29; 9.21-28)

22 ¹Jinti ku mora na Jerusalem toma Akazias, fijus mas nobu di Jeoran, rei di Judá, e fasil rei na konta di si pape, pabia ki tropas ku binba ku jinti di Arabia pa ataka Judá e mataba fijus mas garandi. ²I teneba vinti i dus anu di idadi oca ki yentra na renansa, i rena un anu na Jerusalem. Nomi di si mame seduba Atália, netu di Onri.

³Akazias yanda tambu na kamiñus di familia di Akab, pabia Atália, si mame, i el ku ta dalba konsiju pa i fasi mal. ⁴I fasi kusas mau na uju di SIÑOR, suma ku familia di Akab fasiba, pabia i elis ku seduba si konsijaduris dipus di mortu di si pape. Es lebal pa disgrasa. ⁵Pabia di se konsiju i bai ku Joran, fijus di Akab, rei di Israel, pa geria kontra Azael, rei di Siria, lungu di Ramot-Jilead. Tropas di Siria e molosta Joran. ⁶Kila riba pa Jizreel pa kura si molostus ki paña na Ramot, oca ki bai gera kontra Azael, rei di Siria. Akazias, fijus di Jeoran, rei di Judá, i bai visita Joran, fijus di Akab, na Jizreel, pabia i staba duenti.

21.11: Kap 33.9; Apok 13.16-17 **21.19:** Kap 16.14; Jer 34.5 **22.1:** Kap 21.16-17; 1 Kron 3.11
22.2: Kap 21.6; 1 Re 16.29-30 **22.3:** Lei 7.3-4
22.7: 1 Re 19.16; 2 Re 9.1-10

⁷Deus usa ki visita pa Joran pa pudi kaba ku vida di Akazias, pabia, oca ku Akazias ciga nunde Joran, i sai ku el pa kontra ku Jeu, fiju di Ninsi, kil ku SIÑOR unjiba ja pa i kaba ku familia di Akab. ⁸Oca ku Jeu na kumpri ki julgamentu kontra familia di Akab, i bin kontra ku sêfis di Judá ku fijus di ermons di Akazias ku kumpañoalpa. I mata elis. ⁹Dipus Akazias buskadu; e prindil oca ki na sukundi na Samaria. E lebal pa Jeu, e matal, e nteral, pabia e fala: “El i fiju di Jeosafá, kil ku buska SIÑOR ku tudu si korson.”

Asin i ka tenba ja mas ningin na familia di Akazias ku teneba forsa pa rena.

Atália manda mata familia di rei

(2 Reis 11.1-3)

¹⁰Oca ku Atália, mame di Akazias, oja kuma si fiju matadu, i lanta, i da ordi pa mata tudu familia di rei di Judá, ¹¹ma Jeoseba, fiju di rei Jeoran, minjer di saserdoti Jeoiada, toma Joás, fiju di Akazias, i tiral na metadi di utru fijus di rei ku na matadu, i bai sukundil na un kuartu di durmi, na templu,untu ku minjer ku ta tomaba kontadel. Asin Jeoseba, irma di Akazias, i kaplinti Joás na mon di Atália, pa ka i matal. ¹²I fika ku elis sukundidu na kasa di Deus durante seis anu, oca ku Atália na mandaba riba di tera.

Joás unjidu rei

(2 Re 11.4-16)

23 ¹Na setimu anu, Jeoiada mara koražen, i fasi kontratu ku sêfis di grupus di sen tropa, ku Azarias, fiju di Jeroan, ku Ismael, fiju di Joanan, ku Azarias, fiju di Obed, ku Maaseias, fiju di Adaias, ku Elisafat, fiju di Zikri. ²Ki omis pasa na tudu Judá, e junta levitas di tudu prasas di Judá, ku sêfis di familias di Israel; e bin pa Jerusalem. ³Tudu kilis ku junta, e fasi kontratu ku rei na kasa di Deus.

Jeoiada fala elis: “Ali fiju di rei! I na bin rena suma ku SIÑOR fala aserka di jorson di Davi. ⁴Es i kusa ku bo na fasi: Un na kada tris di bos, saserdotis ku levitas, ku na yentra na sirvis na dia di diskansu, e na guarda entradas di templu; ⁵utru tersa parti na guarda kasa di rei; utru tersa parti na sta na porton di alisersu. Tudupobu na sta na kintal di kasa di SIÑOR. ⁶Ningin ka pudi yentra na kasa di SIÑOR si i kason saserdotis ku levitas ku sta na sirvis; elis e pudi yentra, pabia e sta konsagradu, ma tudupobu ten ku obdisi ordi di SIÑOR pa fika fora. ⁷Levitas na fika na roda di rei, kada kin ku si material di gera na mon. Kualker algin ku bin pa yentra na kasa i ten ku matadu, ma abos, bo na kumpaño rei, ora ki na yentra ku ora ki na sai.”

⁸Levitas ku tudu omis di Judá e fasi tudu suma ku saserdoti Jeoiada da ordi. Kada kin toma si omis, kilis ku na yentraba na sirvis na dia di diskansu, suma tambikilis ku na

22.8: 2 Re 10.11-14 22.11: Kap 21.7

23.3: 2 Sam 7.12-16; 1 Re 2.4 23.4: 1 Kron 9.25

sai, pabia saserdoti Jeoiada ka largaba grupus ku na saiba di sirvis. ⁹Jeoiada da šefis di grupus di sen ki kañakus ku tajaderas garandi ku pikininu ku seduba di rei Davi, ku rakadaduba na kasa di Deus. ¹⁰I forma omis, kada kin ku si material di gera na mon, desdi ladu direita di kasa te na ladu skerda, na roda di rei, entri altar ku kasa. ¹¹Dipus Jeoiada ku si fijus e tisi fiju di rei fora, e pui koroa na si kabesa, e dal kopia di libru ^a di renu, e diklaral rei, e unjil, e fala: “Viva Rei!”

¹²Oca ku Atália obi fála di pobu ku na kuri pa da viva pa rei, i bai pa kasa di SIÑOR nunde ku pobu staba nel. ¹³I jubi, i oja rei sikidu lungu di si kuluna na entrada, ku šefis ku tokaduris di korneta pertu del. Tudu jinti kontenti ba; kornetas na tokadu; kantaduris na toka instrumentus di musika, e na diriži kantigas pa ngaba Deus. Logu Atália rumpi si ropa, i grita: “Traison! Traison!”

¹⁴Saserdoti Jeoiada fala: “Ka bo matal na kasa di SIÑOR.” I coma šefis di grupus di tropa pa fora, i fala elis: “Bo pasa ku el na metadi di filas, bo lebal fora. Kin ku bai si tras, bo matal ku spada.” ¹⁵E pañal, e lebal te na porton ku kabalus ta yentra pa kasa di rei; e bai matal la.

Kontratu ku Jeoiada fasi

(2 Re 11.17-20)

¹⁶Jeoiada firmanta kontratu entri el ku pobu ku rei di kuma e na sedu pobu di SIÑOR. ¹⁷Dipus, tudu pobu bai yentra na baloba di Baal,

e batil, e kebra-kebra si altaris ku si idulus, e mata tambi Matan, saserdoti di Baal, dianti di altaris.

¹⁸Jeoiada pui kargu di kasa di SIÑOR na mon di saserdotis, ki levitas ku Davi kuji pa tarbaja na kasa di SIÑOR, pa pursenta ofertas kemadu pa SIÑOR, suma ki sta skritu na lei di Moisés. I fala elis pa e fasil ku kontentamentu ku kantiga, konformi ordi di Davi. ¹⁹I pui porterus na portons di kasa di SIÑOR, pa ka ningin yentra la ku staba impuru pa kualker roson.

²⁰Jeoiada toma kapitons di sen, ku garandis, ku gubernaduris di pobu, ku tudu pobu di tera; e leba rei di kasa di SIÑOR, e pasa na porton garandi pa kasa di rei, e bai pui rei pa i sinta na tronu di renansa. ²¹Tudu pobu di tera fika kontenti; prasa susega dipus de mata Atália ku spada.

Joás da ordi pa fasi reparason di templu

(2 Re 12.1-16)

24 ¹Joás teneba seti anu di ida-di oca ki yentra na renansa, i rena korenta anu na Jerusalem. Si mame seduba Zibia di Berseba. ²I ta fasiba kil ki diritu dianti di SIÑOR tudu tempu ku saserdoti Jeoiada staba di vida. ³Jeoiada kuji dus minjer pa el; i padi fijus macu ku femia.

^a **23.11** *Libru*: 1 Sam 10.25 konta aserka de libru.

23.11: Sai 31.18; Lei 17.18-20; 1 Sam 10.24-25

23.13: 2 Re 9.23 **23.17**: Kap 34.4-7; Lei 12.3; 13.5,9;

2 Re 10.25-28 **23.18**: 1 Kron 23.24 **23.18**: Kap 29.25;

1 Kron 25 **23.19**: 1 Kron 9.17-27; 26.1-19

24.1: 1 Kron 3.11

⁴Dipus di un tempu na si renansa, i sinti na si korson kuma i dibi di fasi reparason di kasa di SIÑOR. ⁵I coma saserdotis ku levitas, i fala elis: “Bo sai pa tudu prasas di Judá, bo kobra jinti ki diñeru ke dibiba di paga kada anu pa reparason di kasa di bo Deus. Bo fasil gosi.” Ma levitas tarda pa fasil. ⁶Rei manda coma Jeoiada, se šef, i puntal: “Pabia di ke ku bu ka pui levitas pa e tisi mpustus di Judá ku Jerusalem, ku Moisés, servu di SIÑOR, manda pa pobu tisi pa tarbaju di tenda di juntamentu?”

⁷Ki minjer mau, ku sedu Atália, si fijus rombaba kasa di Deus; te tudu kusas sagradu di kasa di Deus, e usal pa sirbi Baal.

⁸Rei da ordi pa mala garandi kumpudu, i pudu fora, lungu di kasa di SIÑOR. ⁹E anunsia na Judá ku Jerusalem pa e tisi pa SIÑOR ki oferta ku Moisés, servu di SIÑOR, falaba pa Israel la na lala pa e ba ta da. ¹⁰Tudu šefis ku tudu pobu e fika kontenti, e tisi oferta, e pul na ki mala tok i inci. ¹¹Ora ku levitas oja kuma diñeru ciu ja, e ta leba ki mala pa fungsionariu di rei. Sekretariu di rei ta bin, ku sugundu šef di saserdotis; e ta tira tudu diñeru, e ta torna ki mala na si lugar. Asin ke ta fasi kada dia; e junta manga di diñeru. ¹²Rei ku Jeoiada e ta ntregaba ki diñeru na mon di nkargadus di obra. Kilas ta ranja

pedrerus, karpinterus, fererus ku ta tarbaja na feru ku kilis ku ta tarbaja na kobri, pa konserta kasa di SIÑOR. ¹³Ki nkargadus di obra e pegaba tesu, e pui tarbaju di reparason bai dianti. E torna kasa di Deus nobu, suma ki staba na kumsada; e tornal firmi i suguru.

¹⁴Oca ku obra kaba, nkargadus leba diñeru ku sobra pa rei ku Jeoiada. E usal pa fasi kusas pa sirvis na kasa di SIÑOR, suma kujeris ku kusas di uru ku prata. Duranti vida di Jeoiada, ofertas kemadu ta sakrifikaduba na kasa di SIÑOR tudu dia.

¹⁵Jeoiada bin beju dimas, i muri ku idadi di sentu i trinta anu. ¹⁶E nteral na prasa di Davi na simiteriu di reis, pabia di bon kusas ki fasiba pa Deus ku si kasa, na Israel.

Idulatria di Joás

¹⁷Dipus ku Jeoiada muri, šefis di Judá bin e mpina dianti di rei; rei sukuta elis. ¹⁸E disa kasa di SIÑOR, Deus di se papes, e bai adora idulus di Aserá ku utru imažens. Pabia di se kulpa, raiba garandi bin riba di Judá ku Jerusalem. ¹⁹Deus manda anunsiaduris pa e anunsia si palabra kontra elis, pa avisa elis pa e riba pa SIÑOR, ma nin ku ‘sin, e nega obi.

²⁰Spiritu di Deus bin riba di Zakarias, fiju di saserdoti Jeoiada; i firma na un kau altu dianti di pobu, i fala elis: “Deus na punta bos pabia di ke ku bo kebra mandamentus di SIÑOR. Kusas ka na kuri bos diritu. Suma ku bo bandona SIÑOR, asin tamba ki na bandona bos.”

24.4: Kap 34.8-9 **24.6:** Sai 30.12-16 **24.10:** 1 Kron 29.9; At 2.44-46; 2 Kor 8.2; 9.7 **24.14:** 1 Re 7.50
24.16: 1 Re 2.10 **24.19:** Kap 36.15-16; Ne 9.26; Jer 44.4-5 **24.21:** Luk 11.49-51; At 7.58-59

²¹E bin filanta kontra el; rei da ordi; e bai matal ku pedras na kintal di kasa di SIÑOR. ²²Asin rei Joás ka lembra mas di bondadi ku pape di Zakarias fasil, ma i mata si fiju. Oca ku kila na muri, i fala: “SIÑOR na oja es tudu, i na pidi konta del.”

Deus kastiga Joás

²³I pasa un anu, tropas di Siria bin kontra Joás, e yentra na Judá ku Jerusalen, e mata tudu êfifis di pobu, e toma rikesa, e mandal pa se rei na Damasku. ²⁴Tropas di Siria e ka ciu ba, ma mesmu asin, SIÑOR pui elis pa e ngaña vitoria riba di tropas di Judá, ku seduba ciu, pabia Judá bandona SIÑOR, Deus di se papes. Asin Deus manda kastigu kontra Joás. ²⁵Tropas di Siria molostal risu, e fikal, e bai. Si êfifis filanta kontra el, manera ki mata fiju di saserdoti Jeoiada; e bai matal na si kama. Asin ki muri; e nteral na prasa di Davi, ma e ka pul na simiteriu di reis.

²⁶Kilis ku filanta kontra el e seduba Zabad, fiju di minjer amonita comadu Simiat, ku Jeozabad, fiju di minjer moabita comadu Sinrit. ²⁷Apontamentus di Libru di Reis i tene storia di si fijus, ku anunsius ku dadu kontra el, ku relatoriu di reparason ki fasi di kasa di Deus. Si fiju Amazias toma si lugar na renansa.

Amazias ngaña edomeus

(2 Re 14.2-7)

25 ¹Amazias teneba vinti i sinku anu di idadi oca ki

yentra na renansa, i rena vinti i novi anu na Jerusalen. Si mame seduba Jeodan di Jerusalen. ²I fasi kil ki diritu na uju di SIÑOR, ma i ka ku tudu korson. ³Oca ku renansa staba ja firmi na si mon, i manda mata si êfifis ku mataba si pape. ⁴I ka mata se fijus, ma i fasi suma ki sta skritu na lei, na libru di Moisés, nunde ku SIÑOR fala: “Papes ka na matadu pa kulpa di fijus, nin fijus ka na matadu pabia di kulpa di papes; kada kin dibi di matadu pabia di si propi pekadu.”

⁵Amazias junta tudu omis di Judá ku Benjamin, i rapati elis konformi familias di se papes, i pui elis na konta di êfifis di mil ku di sen. Numeru di kilis di vinti anu pa riba i sedu 300.000; e seduba omis kujidu, purparadu pa gera, ku sibi usa kañaku ku tajadera. ⁶Tambi i paga 3,4 tonolada di prata pa luga 100.000 tropa di Israel.

⁷Un omi di Deus bai pa el i falal: “Ñu Rei, ka Ñu disa tropas di Israel pa e bai ku bo pa gera, pabia SIÑOR ka sta ku Israel, nin ku fijus di Efrain. ⁸Si bu pensa kuma bu na sedu mas forti pa gera, Deus na fasiu pa bu kai danti di bu inimigu, pabia i Deus ku ten puder pa juda, tambi i ten puder pa fasi algin kai.”

⁹Amazias punta omi di Deus: “Ma ki prata ku N paga pa luga e tropas di Israel?”

24.24: Lei 32.30 **24.25:** Kap 21.20; 28.27

25.1: 1 Kron 3.12 **25.2:** Tia 1.8; 4.8

25.3: Kum 9.6 **25.4:** Lei 24.16 **25.5:** Sai 18.25

25.5: Num 1.3 **25.8:** Kap 14.11; 20.6

25.9: Dit 10.22; Azeu 2.8; Fil 4.19

Omi di Deus falal: “SIÑOR tene mas di ki kila pa dau.”

¹⁰ Amazias separa tropas di Efrain ku binba pa el, i ribanta elis pa se tera. E paña raiba kontra Judá, e riba pa se tera kinti na se raiba.

¹¹ Amazias mara koražen, i leba si tropas pa Kobon di Sal, nunde ki mata des mil di tropas di Seir. ¹² E prindi tamba mas des mil bibu, e leba elis riba di un pedra altu, e bo-ta elis pa bas; e kai tudu; se kurpus rebenta.

¹³ Ki tropas di Israel ku Amazias ribanta pa e ka bai ku elis pa gera, e bai ataka prasas di Judá, entri Samaria ku Bet-Oron, e mata tris mil jinti, e leba manga di rikesa.

Idulatria di Amazias

¹⁴ Oca ku Amazias kaba mata edomeus, i riba, i leba idulus di fijus di Seir, i fasi elis si deusis, i mborka se dianti, i kema nsensu pa elis. ¹⁵ Rai-ba di SIÑOR sindi kontra Amazias; i mandal un anunsiadur ku bai puntal: “Ke ku manda bu adora deusis ku ka pudiba kaplinti se pobu na bu mon?”

¹⁶ Antis di i kaba papia, Amazias ruspundi i puntal: “Nta no pou pa bu sedu konsijadur di rei? Kala! Ke ku manda bu na buska matadu?”

Anunsiadur kala, ma son dipus ki fala: “N oja kuma Deus marka ja pa kaba ku bo, pabia bu fasi e kusa, bu nega obi ña konsiju.”

25.16: Is 30.10-11 **25.18:** Šef 9.8-15 **25.19:** Kap 26.16; 32.25; Dit 16.18; Dan 5.20-21; Tia 4.6; 1 Ped 5.5
25.19: Kap 35.21 ^a **25.23** Akazias teneba tamba nomi di Jeokaz. **25.23:** Ne 8.16; 12.39 **25.23:** Kap 26.9; Jer 31.38; Zak 14.10

Gera kontra Israel

(2 Re 14.8-20)

¹⁷ Amazias, rei di Judá, konsulta ideia di si konsijaduris; dipus i manda rekadu pa Jeoás, fiju di Jeokaz, fiju di Jeu, rei di Israel, i falal: “Bin de, pa no oja uju ku uju!”
¹⁸ Jeoás, rei di Israel, i manda fala Amazias, rei di Judá: “Un bias, na Líbanu, pe di fidida manda fala sedru: ‘Dan bu fiju pa i sedu minjer di ña fiju.’ Ma limarias di matu pasa, e masa ki pe di fidida la na Líbanu.
¹⁹ Bu na njata pabia bu ngaña edomeus; gosi, bu inci bu kabesa ku orgulyu. Fika na bu kasa. Nta pabia di ke ku bu na buska miti bu kabesa na mal, pa bu pudi kai, abo ku Judá?”

²⁰ Amazias nega obi, pabia i Deus ku staba tras des tudu, pa pudi ntrega elis na mon di se inimigus, manera ke adoraba deusis di edomeus. ²¹ Asin Jeoás, rei di Israel, i bai ataka; el ku Amazias, rei di Judá, e oja ñutru na Bet-Semes, na Judá. ²² Judá kai dianti di Israel; kada kin kuri pa si kasa. ²³ La na Bet-Semes Jeoás, rei di Israel, i prindi Amazias, rei di Judá, fiju di Joás, fiju di Akazias, ^a i lebal pa Jerusalem, i bati mura di Jerusalem desdi porton di Efrain te na porton di skina, un distansia di 180 metru. ²⁴ I leba tudu uru ku prata, ku tudu kusas ku ojadu na kasa di Deus na mon di Obed-Edon, ku tudu rikesa di kasa di rei; i toma tamba utru jinti prezu, i riba pa Samaria.

²⁵ Amazias, fiju di Joás, rei di Judá, i vivi mas kinzi anu dipus di

mortu di Jeoás, fiju di Jeoakaz, rei di Israel. ²⁶Tudu utru kusas ku pasa na renansa di Amazias, disna di kumsada te na kabantada, e sta skritu na librus di Storia di Reis di Judá ku di Israel. ²⁷Disna ku Amazias disvia di SIÑOR, i tenba jinti ku na filanta pa matal. I bin kuri pa Lakís, ma e manda jinti si tras; e bai matal la na Lakís. ²⁸Jinti tisi si kurpu riba di kabalu pa Jerusalem, e nteral lungu di si papes na prasa di Davi.

Uzias, rei di Judá

(2 Re 14.21-22; 15.1-7)

26¹Tudu pobu di Judá toma Uzias, ku teneba disaseis anu, e fasil rei na konta di si pape Amazias. ²El ku torna kumpu Elat, i ribantal pa Judá, dipus di mortu di rei Amazias.

³Uzias yentra na renansa ku idadi di disaseis anu, i rena sinkuenta i dus anu na Jerusalem. Si mame seduba Jekolia, di Jerusalem. ⁴I ta fasiba kil ki diritu na uju di SIÑOR suma ku si pape Amazias ta fasiba. ⁵I pui sintidu pa buska Deus na tempu di Zakarias, ku nsinalba pa i ntindi kusas di Deus. Nkuantu i na buskaba SIÑOR, Deus pui kusas pa e kurul diritu.

⁶I bai geria kontra filisteus, i kebra muras di Gat, Jabné ku Asdod. I kumpu prasa forti pertu di Asdod, ku utrus na metadi di filisteus. ⁷Deus judal kontra filisteus, kontra jinti di Arabia ku moraba na Gur-Baal, tambi kontra meunitas. ⁸Amonitas ta binba pa paga mpustu na mon di Uzias; si fama laga te na frontera di Ejitu, pabia i ngañaba forsa dimas.

⁹Uzias kumpu toris na Jerusalem, i fortifika elis, un na porton di skina, utru na porton di kobon ku utru na kantu di mura. ¹⁰I kumpu tambi toris na lala, i koba manga di fonti, pabia i teneba manga di limaria la na kobons ku utru kampadas di bakia. I teneba labraduris ku tarbajaduris di orta di uva, na montis, ku utru terenu ku ta pruduzi ciu, pabia el i seduba amigu di labor.

¹¹Uzias teneba tambi tropas ben trenadu ku ta sai pa gera na grupus, konformi numeru na lista ku Jeiel, sekretariu, ta fasi, juntu ku Maaseias, funsionariu. Un di sêfis di rei comadu Ananias, el ku staba riba delis. ¹²Numeru di sêfis di familia ku staba riba di tropas i sedudus mil i seizentus. ¹³Bas di se ordi i tenba trizentus i seti mil i kiñentus tropa ben trenadu, ku ta geriaba ku koražen ku forsa, pa juda rei kontra si inimigus. ¹⁴Uzias da tudu ki tropas tajaderas, kañakus, kapasitis, armadura pa kubri pitu, mansasas, te ku lamparan pa ferca pedra. ¹⁵Na Jerusalem i manda fabrika makinas ku omis jiru nventa, pa e pudi pudu na toris ku kantus di mura, pa ba ta manda flešas ku pedras garandi. Asin si fama bua lunju dimas, pabia i judadu ciu, tok i sedu forti.

Uzias kastigadu

¹⁶Ocal ba ja forti, orgulyu yentra na si korson, i pul pa i kai. I

26.1: 1 Kron 3.12; Is 1.1; Os 1.1; Am 1.1; Zak 14.5; Mat 1.8 **26.16:** Sai 30.7-10; Num 16.1-10,16-18,35, 39-40; 18.7

peka kontra SIÑOR, pabia i yentra na templu di SIÑOR pa kema nsensu na altar di nsensu. ¹⁷Saserdoti Azarias yentra si tras, el ku mas oitenta saserdoti di SIÑOR, omis di koražen, ¹⁸e tujil, e falal: “Abo, Uzias, bu ka ten diritu di kema nsensu dianti di SIÑOR; son saserdotis, di jorson di Aron, ku konsagradu pa kema nsensu. Sai na kau sagradu, pabia bu kebra lei. SIÑOR Deus ka na onrau pabia de kusa.” ¹⁹Oca ku Uzias sikidu lungu di altar di nsensu na kasa di SIÑOR, ku nsensariu na mon, i paña raiba pa saserdotis. Na ki ora mpincu sail na testa dianti di saserdotis. ²⁰Azarias ku tudu utru saserdotis e jubi pa el, e oja manera ku mpincu sail na testa; e janti e tiral fora, ma el propi na jantiba ja pa sai, suma ku SIÑOR kastigal.

²¹Asin rei Uzias fika ku ki mpincu te na dia di si mortu. I mora na un kasa separadu, i ka disadu mas pa i yentra na kasa di SIÑOR. Si fiju Jotan toma kargu di kasa di rei, i gubernana pobu di tera.

²²Isaias, fiju di Amoz, i skirbi tudu kusas ku pasa na renansa di Uzias, disna di kumsada te na kabantada. ²³Uzias bin diskansa; e nteral pertu di si papes na un simiteriu ku pertensiba reis, ma i ka nunde ku reis ta nteradu, pabia jinti fala: “I tene mpincu.” Si fiju Jotan rena na si konta.

Jotan, rei di Judá

(2 Re 15.32-38)

27 ¹Jotan teneba idadi di vinti i sinku anu oca ki yentra na renansa, i rena disaseis anu na Jerusalem. Si mame seduba Jerusa, fiju di Zadok. ²I ta fasiba kusas diritu dianti di SIÑOR suma ku si pape Uzias fasi, so ku el i ka yentra na kasa di SIÑOR, ma pobu kontinua na yanda mal.

³Jotan kumpu porton altu di kasa di SIÑOR; i fasi manga di tarbaju na mura na ladu di Ofel. ⁴I kumpu tambu prasad na montañas di Judá, i kumpu kuartelis ku toris na matu garandi.

⁵I geria kontra rei di amonitas, i ngaña; asin amonitas dal na ki anu 3,4 tonolada di prata, 2.000 tonolada di trigu ku 2.000 tonolada di sevada. E torna tisil mesmu kusa na sugundu ku terseru anu.

⁶Jotan torna forti, pabia i yanda diritu dianti di SIÑOR si Deus. ⁷Utru kusas ku pasa ku Jotan, ku tudu geras ki fasi, ku manera ki yanda, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel ku di Judá. ⁸I yentra na renansa ku idadi di vinti i sinku anu, i rena disaseis anu na Jerusalem. ⁹I bin diskansa, i nteradu lungu di si papes na prasa di Davi. Si fiju Akaz rena na si konta.

Akaz, rei di Judá

(2 Re 16.1-5)

28 ¹Akaz teneba idadi di vinti anu oca ki yentra na renansa, i rena disaseis anu na Jerusalem. I ka yandaba diritu dianti di SIÑOR

26.17: Kap 31.10 26.19: Num 12.10,15
26.21: Sir 13.46 27.1: 1 Kron 3.12; Is 1.1; Os 1.1;
Mik 1.1; Mat 1.9 28.1: 1 Kron 3.13; Is 1.1; 7.1-12;
Os 1.1; Mik 1.1; Mat 1.9

suma ku si pape Davi yandaba, ²ma i yanda na kamiñu di reis di Israel, tok i kumpu imažens fundidu pa Baal. ³I kema nsensu na kobon di fiju di Inon, i kema si propi fijos na fugu, konformi kustumus nujenti di nasons ku SIÑOR tiraba fora oca ku fijos di Israel na yentra na tera. ⁴I sakrifika, i kema nsensu na kaus altu, na montis, ku bas di tudu arvuri garandi.

⁵Asin, SIÑOR si Deus ntregal na mon di rei di Siria. Tropas di Siria ngañal, e toma manga di jinti prezu, e leba elis katibu pa Damasku. Akaz ntregadu tambi na mon di rei di Israel, ku mata manga di si tropas. ⁶Na un dia son, Peka, fiju di Remalias, i mata sentu i vinti mil di tropas mas minjor di Judá, pabia pobu di Judá disa SIÑOR, Deus di se papes. ⁷Zikri, un soldadu forti di Efrain, i mata Maaseias, fiju di rei, ku Azrikan, nkargadu di palasiu, ku Elkana, purmeru ministru di rei. ⁸Tropas di Israel leba duzentus mil di se parentis di Judá prezu — minjeris ku fijos macu ku femia. E roba tambi manga di rikesas, e lebal pa Samaria.

⁹I staba la un anunsiadur di SIÑOR comadu Obed. I bai kontra ku tropas ku na ribaba pa Samaria, i fala elis: “Manera ku SIÑOR Deus di bo papes ten raiba kontra Judá, i ntrega elis na bo mon, ma abos bo mata elis ku raiba ku ciga na seu. ¹⁰Gosi ja, bo misti tene omis ku minjeris di Judá ku Jerusalem suma bo katibus. Nta abos tambi, bo ka kulpadu dianti di SIÑOR bo Deus? ¹¹Gosi bo sukutan;

bo torna ki bo parentis ku bo tisi katibu, pabia fugu di raiba di SIÑOR sindi ja riba di bos.”

¹²Utru șefis di Efrain, ku sedu Azarias, fiju di Joanan, Berekias, fiju di Mesilemot, Jeizkias, fiju di Salun, ku Amasa, fiju di Adlai, e lanta kontra kilis ku na ribaba di gera, ¹³e fala elis: “Ka bo yentra ku ki katibus li, o no na ojadu kulpadu dianti di SIÑOR. Bo na buri kulpa riba di no pekadu. No ten ja kulpa garandi, tok fugu di raiba di SIÑOR sta ja riba di Israel.”

¹⁴Asin tropas ntrega katibus, ku rikesa ke tisi di Judá, na mon di șefis ku tudu juntamentu. ¹⁵Omis ku se nomis comadu e lanta e toma ki prezus. E tira ropa na metadi di ki kusas ku tisidu di Judá, e bisti kilis ku staba nun. E da elis ropa ku sapatu, e da elis kumida ku kusa di bibi, e unta elis kaus ke molosta. Kilis ku staba fraku, e pui elis riba di burus, e leba elis pa Jerikó, prasa di palmeras, nunde se parentis. Dipus e riba pa Samaria.

Akaz buska ajuda di rei di Asiria

(2 Re 16.7-9)

¹⁶Na ki tempu rei Akaz manda pidi sakur na mon di rei di Asiria, ¹⁷pabia edomeus bai ataka Judá, e leba utrus pa katiberasku. ¹⁸Filisteus tambi e ataka prasad di montisiñus ku di sul di Judá, e

28.2: 1 Re 16.31-33 28.2: Sai 34.17; Șef 2.11

28.3: Sir 18.21; Jos 15.8 28.4: Sir 26.30; Lei 12.2-3

28.6: 2 Re 15.25,27,37; Is 7.4-5,9 28.9: Is 47.6;

Ob 10-16; Zak 1.15 28.10: Sir 25.39-46

28.11: Esd 10.14 28.13: Num 32.14

28.15: 2 Re 6.22 28.15: Lei 34.3

toma Bet-Semes, Aijalon, Jederot, Sokó, Timna ku Ginzu, ku tudu se tabankasiñus na roda, e bai mora la. ¹⁹SIÑOR baña Judá pabia di rei Akaz ku disvianta pobu, i ntrega si kabesa pa peka kontra SIÑOR. ²⁰Tiglat-Pileser, rei di Asiria, i bin pa el ma, te pa i judal, i buril nan kanse-ra. ²¹Akaz tira utru rikesas na kasa di SIÑOR ku kasa di rei ku di šefis, i da rei di Asiria, ma kila i ka judal nada.

²²Na si tempu di foronta, rei Akaz peka inda mas kontra SIÑOR. ²³Suma ku tropas di Siria ngañal na gera, i sakrifika limarias pa deusis di Damasku, i fala: “Manera ku deusis di reis di Siria juda elis, N na ronia elis pa e pudi judan tambi.” Pabia delis i bin kai, el ku tudu Israel.

²⁴Akaz junta material di kasa di SIÑOR, i kebra-kebral, i fica portas di kasa di SIÑOR, i kumpu altaris na tudu kantu di Jerusalem. ²⁵Tambi, na kada prasa di Judá, i kumpu kaus altu pa kema nsensu pa utru deusis. Asin i lantanda raiba di SIÑOR, Deus di si papes.

²⁶Tudu utru kusas ku pasa ku el, ku tudu manera ki yanda, disna di kumsada te na kabantada, e sta skritu na libru di Storia di Reis di Judá ku di Israel. ²⁷Akaz bin diskansa. E nteral lungu di si papes na prasa di Jerusalem, ma e ka pul na simiteriu di reis di Israel. Si fiju Ezekias rena na si konta.

Ezekias, rei di Judá

(2 Re 18.1-3)

29 ¹Ezekias teneba idadi di vinti i sinku anu oca ki yentra na renansa, i rena vinti i novi anu na Jerusalem. Nomi di si ma-me i Abia, fiju di Zakarias. ²I yanda diritu danti di SIÑOR, suma ku si pape Davi fasiba.

³Na purmeru mis di purmeru anu di si renansa, i yabri portas di kasa di SIÑOR, i fasi elis reparason. ⁴I junta saserdotis ku levitas na kintal di templu na ladu di saida di sol, ⁵i fala elis: “Bo sukutan, abos levitas. Bo purifika bo kabesa, bo purifika tambi kasa di SIÑOR, Deus di bo papes; bo tira ki kusas ku na kontamina kau sagradu. ⁶No papes kebra lei, e fasi kil ki ka diritu na uju di SIÑOR no Deus, e disal, e disvia se rostu di kasa di SIÑOR, e dal kosta. ⁷E fica tambi portas di baranda di entrada, e paga kanderus, e ka kema nsensu, nin e ka pursenta oferta kemadu pa Deus di Israel na kau sagradu. ⁸Pabia di kila, SIÑOR, na si raiba garandi, i fasi Judá ku Jerusalem un kusa ku pui jinti dimira, e panta, e fasi tro-sa, suma ku bo na oja ku bo uju. ⁹No papes matadu ku spada, no fijus macu ku femia, ku minjeris, e lebadu pa katiberasku. ¹⁰Gosi N tene na ña korson pa fasi kontratu ku SIÑOR, Deus di Israel, pa i pudi disvianta fugu di si raiba di nos. ¹¹Ña fijus, ka bo pirdi tempu, pabia SIÑOR kuji bos pa bo sta si danti pa sirbil, pa bo sedu si tarbajaduris, bo kema nsensu.”

28.20: 2 Re 15.29; 1 Kron 5.26 **28.23:** Kap 25.14; 2 Re 16.10-13,17-18 **29.1:** 1 Kron 3.13; Is 1.1; Os 1.1; Mik 1.1; Mat 1.9 **29.3:** Kap 28.24 **29.5:** Sai 19.10,15; 1 Kron 15.12 **29.9:** Kap 28.6-8,17 **29.10:** Kap 15.12-15; 23.16; 34.31; Lei 29.10-12 **29.11:** Num 3.6-9

Levitas purifika templu

¹²Es i levitas ku pega tarbaju: Maat, fiju di Amasai, ku Joel, fiju di Azarias, di familia di koatitas; di familia di Merari: Kis, fiju di Abdi, ku Azarias, fiju di Jealelel; di jersonitas: Joá, fiju di Zima, ku Eden, fiju di Joá; ¹³di familia di Elizafan: Sinri ku Jeuel; di familia di Asaf: Zakarias ku Matanias; ¹⁴di familia di Eman: Jeuel ku Simei; di familia di Jedutun: Semaias ku Uziel.

¹⁵E omis e junta se ermons, e purifika se kabesa, e yentra na kasa di SIÑOR pa purifikal, suma ku rei manda, konformi palabra di SIÑOR. ¹⁶Saserdotis yentra dentru di kau sagrau di SIÑOR pa purifikal. E tira fora na kintal tudu kusa impuru ke oja na templu di SIÑOR. Levitas tomal, e lebal fora pa riusiñu di Sedron. ¹⁷E kumsa ki tarbaju na purmeru dia di purmeru mis; na dia 8 e ciga na baranda di entrada. E leba mas oitu dia pa konsagra kasa di SIÑOR; e bin kaba na dia 16 di mesmu mis.

¹⁸E bai nunde rei Ezekias na si kasa, e falal: “No kaba ja purifika tudu kasa di SIÑOR, suma tamba altar di oferta kemadu ku tudu si material, ku mesa pa pon sagrau ku tudu si material. ¹⁹Tambu tudu ki kusa ku rei Akaz bota fora duranti si renansa, oca ki na yandaba mal, no torna purparal, no santifikal, no pul ja danti di altar di SIÑOR.”

²⁰Ezekias lanta mandrugada, i junta sêfis di prasa, i bai ku elis pa kasa di SIÑOR. ²¹E leba seti turu, seti karnel macu, seti karnelsiñu

ku seti kabra macu, pa purdon di pekadu di rei ku si familia ku pobu di Judá, tambu pa purifika kau sagrau. Rei da ordi pa saserdotis di jorson di Aron pa e pursenta ki ofertas na altar di SIÑOR. ²²Purmeru e mata turus, dipus karnel macu, dipus ki karnelsiñus; saserdotis toma sangi di kada grupu de limaria, e wagal na altar. ²³Dipus e toma ki kabras macu, ku sedu pa purdon di pekadu, e leba elis danti di rei ku juntamentu; kilas pui se mon riba delis. ²⁴Saserdotis mata ki kabras, e waga se sangi riba di altar suma oferta pa purdon di pekadu di tudu Israel, pabia rei daba ordi pa e pursenta oferta kemadu ku oferta pa purdon di pekadu pa tudu Israel.

²⁵Rei sigi ordi ku SIÑOR daba Davi na boka di Gad (ku seduba anunsiadur di Deus na sirvis di rei) ku di anunsiadur Natan; asin i pui levitas na kasa di SIÑOR ku simbalus ku violas ku arpas. ²⁶Levitas firma la ku ki instrumentus di Davi; tambu saserdotis firma ku kornetas.

²⁷Ezekias da ordi pa kumsa kema oferta riba di altar. Oca ku ki oferta kumsa na kemadu, jintis kumsa na kanta pa SIÑOR, kumpañadu ku toku di kornetas ku instrumentus di Davi, rei di Israel. ²⁸Tudu juntamentu mpina pa adora Deus; kantaduris na kantaba; tokaduris

29.15: 1 Kron 23.28 **29.16:** Sai 26; 1 Re 6.15-20;

29.17: Sai 12.2-6 **29.22:** Sir 1.5

29.23: Sir 1.4 **29.24:** Sir 4.13-20

29.25: 1 Kron 6.31-33; 29.29 **29.26:** 1 Kron 23.5;

25.1-7; Is 38.20 **29.26:** Num 10.8-10

29.27: Kap 23.18; Sal 136.1

di kornetas na tokaba. Es tudu i kontinua tok e kaba kema oferta.

²⁹Oca ku oferta kemadu tudu, rei ku tudu kilis ku staba la e mborka e adora Deus. ³⁰Rei Ezekias ku sêfis e fala levitas pa e ngaba SIÑOR ku ki palabras di Davi ku di anunsiatur Asaf. Asin e kanta ku kontentamentu pa ngaba Deus, e mpina e adoral.

³¹Ezekias fala: “Bo dedika ja bo vida pa SIÑOR. Gosi, bo ciga, bo tisi sakrifisius ku ofertas di gardisimentu pa kasa di SIÑOR.” Asin tudu jinti ku staba juntadu e tisi sakrifisius ku ofertas di gardisimentu. Kilis ku sinti vontadi na se korson e tisi limarias pa oferta kemadu. ³²Jintis di juntamentu e tisi setenta turu, sen karnel macu ku duzentus karnelsiñu, tudu pa oferta kemadu pa SIÑOR. ³³Utru limarias ku konsagradu pa sakrifisius e seduba seizentus turu ku tris mil karnel. ³⁴Suma ku saserdotis ka ciu ba, e ka pudiba fola tudu ki limarias pa ofertas kemadu. Pabia di kila, levitas, se ermons, e juda elis tok tarbaju kaba, nkuantu utru saserdotis na purifikaba se kabesa, pabia levitas seduba mas fiel di korson na ladu di purifikason di ki saserdotis. ³⁵Ofertas kemadu e ciu ba dimas, tudu ku gurdura di ofertas di pas, ku ofertas di bibida ku ta bai juntu ku ofertas kemadu.

Asin sirvis di kultu na kasa di SIÑOR i torna firmantadu. ³⁶Ezekias ku tudu pobu e kontenti ku kil ku Deus purpara pa pobu, pabia kusa bin kontisi di repenti.

Ezekias organisa Paskua

30 ¹Dipus di kila, Ezekias manda rekadu pa tudu Israel ku Judá; i skirbi kartas pa Efrain ku Manasés pa kumbida elis pa e bin pa kasa di SIÑOR na Jerusalem pa mati Paskua di SIÑOR Deus di Israel, ²pabia rei riuniba ku sêfis ku tudu juntamentu na Jerusalem, e marka festival di Paskua pa sugundu mis, ³suma ki ka pudiba fasidu na si tempu propi, pabia numeru di saserdotis purifikadu i ka ciu ba; tambu pobu ka juntaba inda na Jerusalem. ⁴Rei ku tudu pobu e kontenti ku e planu. ⁵E ruma pa i anunsiadu na tudu Israel, desdi Berseba te na Dan, pa jintis bin pa Jerusalem pa mati Paskua di SIÑOR Deus di Israel. Manga delis e ka ciga di matil na manera ki sta skritu na lei.

⁶Konformi mandadu di rei, jintis toma kartas na mon di rei ku si sêfis, e leba elis pa tudu Israel ku Judá. Kartas fala: “Fijus di Israel, bo riba pa SIÑOR, Deus di Abraon, Isak ku Israel, pa i riba pa bos ku sobra inda, ku kapli na mon di reis di Asiria. ⁷Ka bo sedu suma bo papes ku bo ermons ku ka seduba fiel pa SIÑOR, Deus di se papes, ku bin pul i manda kastigu meduñu riba delis, suma ku bo na oja. ⁸Ka bo sedu ntemus suma bo papes; bo baña bo kabesa dianti di SIÑOR, bo bin

29.29: Kap 20.18; 1 Kron 29.20 **29.30:** 1 Kron 16.7-36

29.31: Sir 7.12 **29.34:** Kap 30.3 **29.35:** Sir 3.3; 23.18

30.1: Kap 35.1-19; Sai 12.3-20; Lei 16.1-6

30.2: Num 9.5-11 **30.3:** Kap 29.34 **30.6:** Is 55.6-7;

Jer 4.1; Ez 33.11; Os 14.1; Joe 2.12-14; Tia 4.8

30.6: 2 Re 15.29; 1 Kron 5.26 **30.8:** Sai 32.9

30.8: Lei 6.13; Jos 24.15 **30.8:** Kap 28.11,13; 29.10

pa si templu ki santifika pa sempri. Bo sirbi SIÑOR bo Deus, pa fugu di si raiba pudi disviadu di bos. ⁹Si bo riba pa SIÑOR, kilis ku leba bo ermons ku bo fijus katibu e na ten pena delis, e disa elis pa e riba pa e tera, pabia SIÑOR bo Deus ta sinti pena ku amor. I ka na rabida si rostu di bos si bo riba pa el.”

¹⁰Jintis ku leba kartas e bai, e pasa di un prasa pa utru na tera di Efrain ku Manasés, te na Zebulon, ma jintis ri elis, e fasi elis trosa. ¹¹Mesmu asin, utru jintis di Aser ku Manasés ku Zebulon e baša, e bin pa Jerusalem. ¹²Deus staba ku jintis di Judá, i da elis un korson son, pa e obdisi ordi ku rei ku šefis da konformi palabra di SIÑOR.

¹³Manga di jinti junta na Jerusalem na sugundu mis pa mati festival di pon sin fermentu. ¹⁴E lanta e tira altaris ku ojadu na Jerusalem, tambu ku tudu altaris di nsensu, e bota elis na riusiñu di Sedron.

¹⁵E mata karnel di Paskua na dia 14 di sugundu mis. Saserdotis ku levitas sinti borgoña, e bai purifika se kabesa, e tisi ofertas kemadu pa kasa di SIÑOR. ¹⁶E toma se lugar di kustumu, suma ku lei di Moisés, omi di Deus, fala. Saserdotis toma sangi na mon di levitas, e wagal. ¹⁷I tenba manga delis na metadi di juntamentu ku ka staba purifikadu. Pabia di kila, levitas tenba ku mata karnel di Paskua na konta di kada kin ku staba impuru, e dedikal pa SIÑOR. ¹⁸⁻¹⁹Manera ku manga di jinti di Efrain, Manasés, Isakar ku Zebulon e ka fasiba sirmonia di

purifikason, e kume Paskua kontra kil ku sta skritu na lei. Ezekias ora pa elis, i fala: “O SIÑOR, Deus di no papes, suma ku bu sedu bon, purda kilis ku purpara se korson pa buskau, SIÑOR Deus, nin si e ka sta purifikadu konformi lei di kau sagradu.” ²⁰SIÑOR obi orason di Ezekias, i purda pobu.

²¹Fijus di Israel ku staba na Jerusalem e fasi festival di pon sin fermentu pa seti dia, ku garandi kontentamentu. Levitas ku saserdotis e kanta pa ngaba SIÑOR kada dia, ku instrumentus di SIÑOR ku ten son altu. ²²Ezekias papia palabras di animu pa tudu levitas ku tenba bon ntindimentu na sirvis di SIÑOR. E kume ofertas di festival pa seti dia, e fika e na da ofertas di pas, e na ngaba SIÑOR, Deus di se papes.

²³Tudu juntamentu papia entri elis, e disidi kontinua pa mas seti dia. Asin e junta pa mas seti dia ku kontentamentu. ²⁴Ezekias, rei di Judá, i da pobu mil turu ku seti mil karnel; šefis da elis mil turu ku des mil karnel. Garandi numeru di saserdotis e purifikaba ja se kabesa. ²⁵Tudu juntamentu di Judá kontenti, juntu ku saserdotis ku levitas, ku tudu jintis ku bin di Israel, tambu ku stranjerus ku bin di Israel, ku kilis ku mora na Judá. ²⁶Kontentamentu garandi staba na prasa di Jerusalem, pabia disna di tempu di Salomon, fiju di Davi, rei di Israel, i

30.9: Sir 26.40-42; Jer 29.12-14 **30.9:** Sai 34.6-7

30.10: Kap 36.16 **30.11:** Kap 11.16 **30.12:** Ez 11.19

30.14: Kap 15.16; 29.16; 2 Sam 15.23; 2 Re 23.4

30.21: Sai 12.15 **30.26:** Kap 7.9-10

ka fasidu un kusa suma es na Jerusalen. ²⁷Saserdotis ku levitas lanta, e bensua pobu. Deus obi elis, pabia se orason ciga te na seu, kau sagra-du nunde ki mora.

31 ¹Oca ku tudu kaba ja, israeli-tas ku staba la e sai pa prasas di Judá, e kebra kulunas sagra-du, e tira idulus di Aserá, e bati kaus al-tu ku altaris na tudu tera di Judá ku Benjamin, suma tambi na tera di Efrain ku Manasés; e dana ki kusas tudu. Dipus, tudu fijus di Israel riba pa se prasas, kada kin pa si kau.

Leis aserka di ofertas

²Ezekias rapati saserdotis ku le-vitas na se grupus, konformi sirvis di kada kin. E tenba ku pursen-ta ofertas kemadu ku ofertas di pas, tambi e tenba ku toma parti na kultus, pa ngaba Deus, pa kan-ta na portons di kasa di SIÑOR. ³Rei tira di si propi limarias pa da pa ofertas kemadu di parmaña ku di tardi, tambi ofertas kemadu di dias di diskansu, lua nobu ku fes-tivalis markadu, konformi i sta skritu na lei di SIÑOR. ⁴I da ordi pa pobu ku moraba na Jerusalen pa e da kil ku dibi di dadu pa saser-dotis ku levitas, pa e pudi dedika se tempu na lei di SIÑOR. ⁵Oca ku ki ordi anunsiadu, fijus di Israel ti-si manga di kusa di purmeru parti

di se kebur: trigu, biñu nobu, azeiti, mel, ku tudu prudutu di tera. E tisi tambi dizimu ciu di tudu kusa. ⁶Fi-jus di Israel ku Judá ku moraba na prasas di Judá e tisi tambi dizimus di bakas ku karnel, ku dizimus di utru kusas ke dedika pa SIÑOR se Deus, e pui la tok e forma montu del. ⁷E kumsa tisi kusas na terseru mis, e kaba na setimu mis. ⁸Oca ku Ezekias ku si šefis bin, e oja ki mon-tu, e ngaba SIÑOR ku si pobu Israel. ⁹Ezekias punta saserdotis ku levi-tas aserka di ki montu. ¹⁰Azarias, šef di saserdotis di familia di Za-dok, i falal: “Disna ku jinti kumsa na tisi ofertas pa kasa di SIÑOR, no ta kume no farta, no sobra ciu, pabia SIÑOR bensua si pobu. Asin tudu e ofertas e sobra inda.”

¹¹Ezekias da ordi pa e purpa-ra kuartus di armazen na kasa di SIÑOR; asin e purpara elis. ¹²E se-duba fiel pa miti la tudu ofertas ku dizimus, ku kusas dedikadu. Un le-vita comadu Konanias i nkargadu suma šef, ku si ermon Simei suma si sugundu. ¹³Rei Ezekias ku Aza-rias, šef di kasa di Deus, e da ordi pa pui Jeiel, Azazias, Naat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismakias, Maat ku Benaia pa e tarbaja bas di Konanias ku si ermon Simei. ¹⁴Un levita comadu Kore, fiju di Imna, guarda di porton di saida di sol, el ku tenba kargu di rapati ofertas ku jinti da Deus di libri vontadi, ku kil ke dedika pa SIÑOR. ¹⁵Bas di si or-di i staba tambi Eden, Miniamin, Jesua, Semaias, Amarias ku Seka-nias, na prasas di saserdotis. Elis

30.27: Num 6.24-26; Lei 10.8 **31.1:** Kap 14.3; 23.17; 30.14; 34.3-7; Sai 23.24; 34.13; Lei 7.5 **31.3:** Sai 29.38-42; Sir 23; Num 28.11-31; 29 **31.4:** Num 18.8-21,26-28; Ne 13.10-13; Mal 3.8-10; 1 Kor 9.9-14; Gal 6.6 **31.5:** Sai 22.29 **31.5:** Kum 14.20 **31.10:** Mal 3.10 **31.11:** Ne 10.38-39; 13.4-13 **31.15:** Jos 21.9-42; 1 Kron 6.54-81

e seduba fiel pa rapati kusas pa se ermons, konformi se grupus; e ta justanda elis, nin si i pa joven o pa garandi; ¹⁶e da tudu kilis ku ta yentra na kasa di SIÑOR pa fasi tarbaju di kada dia, konformi kil ke dibi di fasi na se grupus. E da tamba pa tudu macu ku reżistadu, di idadi di tris anu pa riba.

¹⁷Saserdotis ta reżistadu konformi familia di se papes. Levitas di idadi di vinti anu pa riba e ta dadu se kargu konformi se grupus. ¹⁸Elis e reżistadu ku tudu se familia, minjeris, fijus macu ku femia, ku tudu kumunidadi, pabia e seduba fiel na purifika, pa sta pruntu pa sirvis sagradu.

¹⁹Na metadi di saserdotis di jorson di Aron, na se prasas o na pontas lungu di prasas, i tenba omis ku kujidu pa se nomi pa ba ta rapati kiñons pa tudu saserdotis, ku tudu ku staba na reżistu di levitas.

²⁰Asin ku Ezekias fasi na tudu Judá. I seduba fiel, i fasi kil ki diritu i bon danti di SIÑOR si Deus. ²¹Tudu kuril diritu, pabia ora ki kumsa fasi kualker tarbaju pa sirvis di kasa di Deus, i ta fasil konformi lei ku mandamentus, i ta buska si Deus, i tarbaja ku tudu korson.

Senakerib ameasa Jerusalem

(2 Re 18.13-37; 19.14-19,35-37; Isa 36.1-22; 37.8-38)

32 ¹Dipus de bon tarbaju ku Ezekias fasi, Senakerib, rei di Asiria, yentra na Judá, i pui si tropas na roda di prasas forti, pa i pudi toma elis. ²Oca ku Ezekias oja kuma Senakerib bin ku pensamentu

di geria kontra Jerusalem, ³i riuni ku si şefis ku şefis di tropa, i pui elis ideia di tapa fontis di yagu ku sta fora di prasa. Elis e konkorda. ⁴Manga di jinti junta, e tapa tudu fontis, suma tamba ki riusiñu ku ta laguaba na metadi di tera. E punta: “Pabia di ke ku rei di Asiria ku si jintis na bin oja manga di yagu li?” ⁵Ezekias pega tesu, i kumpu tudu kau di mura ku danaba, i kumpu toris riba del, i kumpu utru mura na ladu di fora, i fortifika Milu na prasa di Davi, i kumpu manga di material di gera ku tajaderas. ⁶I pui şefis di tropa riba di omis, i junta elis si danti lungu di porton di prasa, i papia ku elis pa nkoraza elis, i fala: ⁷“Bo sedu forti, bo ten koražen; ka bo medi nin ka bo panta pabia di rei di Asiria, nin pabia di ki manga di jinti ku sta ku el, pabia puder ku sta ku nos i mas di selis. ⁸I forsa di omi ku sta ku el, ma SIÑOR no Deus, el ku sta ku nos, pa judanu, pa geria pa nos.” Asin pobu diskansa na palabra di Ezekias, rei di Judá.

⁹Mas tardi Senakerib, rei di Asiria, oca ki staba danti di Lakís ku tudu si tropas, i manda si şefis pa Jerusalem ku rekadu pa Ezekias ku tudu pobu di Judá ku staba na Jerusalem, i fala: ¹⁰“Ami, Senakerib, rei di Asiria, N na punta bos: Na ke ku bo fiansa nel, ku manda bo fika na Jerusalem ku no taja ja? ¹¹Ezekias na ngana bos, pa bo muri di fomi

31.17: Num 3.15-39; 4.3; 8.24; 1 Kron 23.24,27

32.5: 2 Re 25.4 32.7: Jos 1.6-9

32.8: Kap 13.12; 20.15

ku sedi, manera ki fala bos: ‘SIÑOR no Deus na libranu na mon di rei di Asiria.’ ¹²Nta i ka Ezekias propi ku tira altaris di Deus, ku si kaus altu, i manda pobu di Judá ku Jerusalem pa e mpina dianti di un altar son, pa e kema nsensu la? ¹³Bo ka sibi nan ke ku no fasi tudu pobu di utru teras, ami ku ña papes? Nta deusis di ki nasons pudiba libra se tera na ña mon? ¹⁴Kal un di tudu deusis di ki nasons ku ña papes kaba ku el ku pudiba libra si pobu di ña mon? Ku fadi gora bo Deus pudi bin libra bos di ña mon? ¹⁵Asin, ka bo disa Ezekias konta mintida pa ngana bos, nin ka bo fia nel, pabia nin un deus di kualker nason nin di kualker renu pudiba libra si pobu di ña mon, nin di mon di ña pape. Ku fadi gora bo Deus, i na pudi libra bos di ña mon?”

¹⁶Êfifis di Senakerib papia in da mas utru kusas kontra SIÑOR Deus, tambi kontra si servu Ezekias. ¹⁷Rei tambi skirbi karta pa koba SIÑOR Deus di Israel, pa papia kontra el; i fala: “Suma ku deusis di rasas di utru teras ka libra se pobu di ña mon, asin tambi Deus di Ezekias ka na libra si pobu di ña mon.” ¹⁸Si êfifis na gritaba risu na lingua di judeus pa pobu di Jerusalem ku sintaba riba di mura, pa miti elis medu, pa pantanda elis, pa pudi toma prasa. ¹⁹E papia di Deus di Jerusalem suma e na papia di deusis di rasas di utru teras, ku sedu deusis ku omi kumpu ku mon.

²⁰Ezekias ku anunsiadur Isaias, fiju di Amoz, e yalsa fála pa seu, e ora Deus pabia de kusas. ²¹SIÑOR manda anju ku mata tudu omis di gera ku kapitons ku êfifis na kamentu di rei di Asiria. Rei riba incidu di borgoña pa si tera. Oca ki yentra na baloba di si deus, si propi fijus ki padi e matal la ku spada.

²²Asin ku SIÑOR libra Ezekias ku moraduris di Jerusalem di mon di Senakerib, rei di Asiria, ku mon di tudu se inimigus, i da elis susegu na tudu ladu. ²³Manga di jinti bin pa Jerusalem, e tisi ofertas pa SIÑOR, ku kusas di balur pa Ezekias, rei di Judá. Disna di ki tempu Ezekias ngaña rispitu dianti di uju di tudu nasons.

Duensa di Ezekias

(*2 Re 20.1-3, 12-19; Isa 38.1-3; 39.1-8*)

²⁴Na ki tempu Ezekias duensi pa muri; i ora SIÑOR; SIÑOR ruspondil, i dal un garandi sinal, ²⁵ma Ezekias bin sedu ingratu pa bondadi ku Deus mostral, pabia si korson bin inci ku orgulyu. Asin garandi raiba di Deus bin riba del, tudu ku Judá ku Jerusalem. ²⁶Ezekias ripindi di orgulyu di si korson, i başa, el ku moraduris di Jerusalem, ku pui Deus ka bin manda kastigu riba delis na tempu di Ezekias.

²⁷Ezekias teneba manga di rikesa ku fama. I kumpu armazens pa rakada prata, uru, pedras di balur, kusas ku ta cera sabi, tajaderas, ku tudu koldadi kusas ku algin pudi misti. ²⁸I kumpu tambi bembas pa rakada si trigu, biñu nobu ku azeiti, ku kasas pa tudu koldadi limarias,

ku koral pa karnel. ²⁹Fora di kila, i kumpu prasas; i teneba manga di karnel ku baka, pabia Deus dalba manga di rikesa. ³⁰I Ezekias ku tapa uju di fonti di riba di Jion, i pui yagu pa i lagua bas te na prasa di Davi, pa ladu di kaida di sol. Tudu kusa ki fasi i kuril diritu. ³¹Oca ku šefis di Babilonia manda mbašaduris pa el, pa puntal aserka di ki garandi sinal ku fasidu na tera, Deus disal pa spurmental, pa sibi ke ku staba na si korson.

³²Restu di kusas ku pasa ku Ezekias, ku si bon kusas ki fasi, e sta skritu na Vison di Anunsiatur Isaias, fiju di Amoz, ku na libru di Storia di Reis di Judá ku Israel. ³³Ezekias bin diskansa, i nteradu lungu di si papes na ladu mas altu di simiteriu di jorson di Davi. Tudu Judá ku moraduris di Jerusalem e dal onra na si mortu. Si fiju Manasés bin rena na si konta.

Idulatria di Manasés

(2 Re 21.1-9)

33 ¹Manasés teneba idadi di dozi anu oca ki yentra na renansa, i rena sinkuenta i sinku anu na Jerusalem. ²I fasi mal danti di SIÑOR, i yanda konformi kustumus nujenti di rasas ku SIÑOR tira na se tera pa fijus di Israel pudi yentra nel. ³I torna kumpu ki kaus altu ku si pape Ezekias danaba; i lantanda altaris pa Baal, i kumpu idulu di Aserá. I mpina danti di tudu strelas di seu, i adora elis. ⁴I kumpu altaris na kasa di SIÑOR, ki kasa ku SIÑOR falaba aserka del: “Ña nomi

na sta pa sempri ne kasa na Jerusalem.” ⁵Tambi na tudu dus ladu di kintal di kasa di SIÑOR i kumpu altaris pa tudu strelas di seu. ⁶I sakrifika si fijus na fugu na kobon di fiju di Inon; i ta diviñaba, i seduba pauteru, i ta botaba sorti, i ta konsultaba jambakusis ku spiritu di difuntus. I fasi mal dimas na uju di SIÑOR, i lantanda si raiba. ⁷Tambi i labra un imažen, i pui na kasa di Deus, ki kasa ku Deus papiaba aserka del oca ki fala Davi ku si fiju Salomon: “E kasa, li na Jerusalem, kau ku N kuji na metadi di tera di tudu jorsons di Israel, N na pui ña nomi nel pa sempri. ⁸Nunka mas N ka na tira pe di Israel ne tera ku N da se papes, si elis e pui sintidu pa fasi konformi tudu ku N manda elis, konformi tudu lei, regras ku ordis ku ña servu Moisés da elis.” ⁹Manasés pui pobu di Judá ku moraduris di Jerusalem pa e yara, tok e fasi mas pior di ki nasons ku SIÑOR kababa ku elis oca ku pobu di Israel na yentra na tera.

¹⁰SIÑOR papia ku Manasés ku si pobu ma e nega obi. ¹¹Pabia di kila, SIÑOR manda šefis di tropa di rei di Asiria kontra elis; e prindi Manasés, e pui ansol na si naris, e maral ku korenti di kobri, e lebal pa Babilonia. ¹²Na si foronta, i buska fabur di SIÑOR si Deus, i baša ciu danti di Deus di si papes. ¹³Oca ki ora, Deus setal, i obi si pididu, i torna tisil pa si

32.33: Kap 16.14 33.1: 1 Kron 3.13; Mat 1.10

33.2: Sir 18.24-30 33.3: Kap 30.14; 31.1

33.6: Kap 28.3 33.11: Lei 28.36

33.12: Kap 32.26 33.13: Dan 4.25,34-35

renansa na Jerusalem. Disna di ki dia, Manasés bin sibi kuma SIÑOR i Deus.

¹⁴Dipus i kumpu ki mura di fora di prasa di Davi, desdi Jion, na kobon, na ladu di kaida di sol, te na entrada di porton di pis, tok i rodia Ofel ku el. I fasi tudu ki mura mas altu. I pui tambi êfifis di tropa na tudu prasad fortifikadu di Judá.

¹⁵I tira deusis strañu ku ki idulu na kasa di SIÑOR, suma tambi tudu altaris ki kumpuba na monti di kasa di SIÑOR ku Jerusalem; i leba elis fora di prasa, i bota elis. ¹⁶I arnoba altar di SIÑOR, i pursenta riba del ofertas di pas ku di gardisimentu. I manda pobu di Judá pa e sirbi SIÑOR, Deus di Israel. ¹⁷Inda pobu kontinua na sakrifika limarias na kaus altu, ma i seduba son pa SIÑOR se Deus.

Mortu di Manasés

(2 Re 21.17-18)

¹⁸Restu di kusas ku pasa ku Manasés, si orason pa si Deus, ku palabras di anunsiaduris ku papia ku el na nomi di SIÑOR, Deus di Israel, i sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel. ¹⁹Storia di tudu si pekadu, manera ki kebra lei, lugaris nunde ki kumpu kaus altu, si idulus di Aserá ku imažens labradu, oca ki ka baša inda, si orason, ku manera ku Deus setal, i sta tudu skritu na librus di Storia di Anunsiaduris. ²⁰Manasés bin muri, i

nteradu na si kasa. Si fiju Amon kumsa rena na si konta.

Amon, rei di Judá

(2 Re 21.19-26)

²¹Amon teneba idadi di vinti i dus anu oca ki yentra na renansa, i rena dus anu na Jerusalem. ²²I fasi mal danti di SIÑOR suma ku si pape Manasés fasiba. pabia i ronia tudu ki imažens ku si pape labraba, i sirbi elis. ²³El i ka baša danti di SIÑOR suma ku si pape Manasés fasiba, ma i buri mas kulpa inda.

²⁴Si êfifis filanta kontra el, e matal na si kasa, ²⁵ma pobu di Judá paña ki omis ku mata rei Amon, e mata elis, e fasi si fiju Josias rei na konta di si pape.

Josias kaba ku idulatria

(2 Re 22.1-2)

34 ¹Josias teneba idadi di oitu anu oca ki yentra na renansa, i rena trinta i un anu na Jerusalem. ²I fasi kil ki diritu na uju di SIÑOR, i yanda na kamiñus di si pape Davi; i ka disvia nin pa direita nin pa skerda. ³Na oitavu anu di si renansa, ocal inda nobu, i kumsa na buska Deus di si pape Davi. Na anu 12 i kumsa purifika Judá ku Jerusalem; i tira kaus altu, ku idulus di Aserá, ku imažens labradu ku kilis di metal fundidu. ⁴Jintis bati altaris di Baal si danti, e padasa-padasa altaris di nsensu ku staba riba delis. Ki idulus di Aserá, ku imažens labradu ku kilis di metal fundidu, i kebra-kebra elis tok e bida puera, i wagal riba di kobas di kilis ku ta

33.16: 1 Re 18.30 33.16: Sir 3.1 33.16: V 9

33.21: 1 Kron 3.14; Mat 1.10 33.25: Kum 9.5-6

34.1: 1 Re 13.2; 1 Kron 3.14-15; Jer 1.2; Sof 1.1;

Mat 1.10 34.2: Lei 17.20; Dit 4.25-27

roniaba elis. ⁵I kema os di saserdotis riba di se altaris; asin i purifika Judá ku Jerusalem. ⁶I pasa tambipa prasas di Manasés, Efrain ku Simeon, i bai te na Naftali, ku kaus danadu na roda, ⁷i bati altaris, ku idulus di Aserá, ku imažens labradu, i kebra-kebra elis, i bidanta elis puera, i padasa-padasa tudu altaris di nsensu na tudu parti di tera di Israel. Dipus i riba pa Jerusalem.

Libru di lei diskubridu

(2 Re 22.3-20)

⁸Na anu 18 di si renansa, oca ki purifikaba ja tera ku templu, i manda Safan, fiju di Azalias, ku Maaseias, gubernadur di prasa, ku Joá, fiju di Joakaz, ku ta skirbiba storia di renu, pa e bai fasi reparason di kasa di SIÑOR si Deus. ⁹E bai pa Ilkias, šef di saserdotis, e ntregal diñeru ku tisiduba pa kasa di SIÑOR, kil ku levitas ku ta guarda porton risibiba na mon di jinti di Manasés, Efrain ku tudu restu di Israel, suma tamba di tudu Judá ku Benjamin ku moraduris di Jerusalem. ¹⁰E ntregal na mon di omis nkargadu di tarbaju na kasa di SIÑOR. Kilas fika e paga tarbajaduris ku na fasiba reparason pa arnoba templu. ¹¹E da tamba karpinterus diñeru, ku pedrerus, pa e pudi kumpra pedras kortadu ku madera pa vigas ku asna pa kasas ku reis di Judá bandona tok e dana.

¹²Ki omis seduba fiel na se tarbaju. Levitas, ku seduba superintendentis riba delis pa pinca tarbaju pa danti, e sedu Jaat ku

Obadias, di familia di Merari, ku Zakarias ku Mesulan, di familia di koatitas, suma tamba utru levitas ku sibiba toka instrumentus di musika. ¹³E staba riba di kilis ku na karga material, e ta fiskalisa tarbajaduris na tudu koldadi obra. Na se metadi i tenba porterus, sekretarius ku apontaduris.

¹⁴Oca ke na tira diñeru ku tisidu pa kasa di SIÑOR, saserdoti Ilkias diskubri libru di lei di SIÑOR, ki lei ku Deus da Moisés. ¹⁵Ilkias fala sekretariu Safan: “N diskubri libru di lei na kasa di SIÑOR.” I tomal i ntregal na mon di Safan. ¹⁶Safan leba ki libru pa rei, i da si relatoriu, i fala: “Ki superintendentis na fasi tudu ke faladu pa e fasi. ¹⁷E junta diñeru ku ojadu na kasa di SIÑOR, e ntregal na mon di nkargadus ku di kilis ku na fasi tarbaju.” ¹⁸Dipus, sekretariu Safan konta rei i falal: “Saserdoti Ilkias ntregan un libru.” Asin i kumsa leil danti di rei.

¹⁹Oca ku rei obi ki palabras di lei, i rumpi si ropa, ²⁰i da ordi pa Ilkias, Aikan, fiju di Safan. Abdon, fiju di Mika, sekretariu Safan ku Asaias, judadur di rei, i fala: ²¹“Bo bai punta SIÑOR pa mi ku tudu restu di jintis di Israel ku Judá. Bo punta aserka di palabras de libru ku ojadu, pabia garandi raiba di SIÑOR i darmadu riba di nos, suma ku no papes ka obdisi palabra di SIÑOR, pa fasi konformi tudu kil ku sta skritu ne libru.”

34.8: Jer 21.1; 29.21 34.9: Kap 24.8-14

34.14: Lei 31.24-26

²²Ilkias ku ki utrus ku rei manda e bai pa sugundu bairu di Jerusalen, pa anunsiatur Ulda. Si maridu, Salun, fi-ju di Tokat, fi-ju di Asra, ^ai ta guardaba ropa di templu. E konta ke ke bin pa el.

²³Ulda fala elis: “SIÑOR Deus di Israel fala pa bo bai konta omi ku manda bos pa mi: ²⁴‘Asin ku SIÑOR fala: N na manda mal riba de lugar ku tudu si moraduris; ki mal i sedu tudu maldison ku sta skritu na libru ku leidu dianti di rei di Judá. ²⁵Suma ke disan, e bai kema nsensu pa utru deusis, pa fasin raiba ku tudu ki idulus ke kumpu ku se mon, fugu di ña raiba ku na darmadu riba de kau i ka na pagadu.’ ²⁶Bo bai konta rei di Judá, kil ku manda bos pa bo bin punta SIÑOR: ‘Asin ku SIÑOR, Deus di Israel, fala aserka di palabras ku bo obi: ²⁷Suma ku bu korson staba pruntu pa obi, bu baña pa Deus oca ku bu obi si palabra kontra e lugar ku si moraduris, bu baña pa mi, bu rumpi bu ropa, bu cora ña dianti, ami tambi N obiu. ²⁸N na disau pa bu muri ku pas, bu nteradu lungu di bu papes; bu uju ka na oja tudu mal ku N na tisi riba de lugar ku si moraduris. Asin ku SIÑOR fala.’”

E riba pa rei ku ki rasposta.

Josias fasi kontratu

(2 Re 23.1-20)

²⁹Rei manda junta tudu garan-dis di Judá ku Jerusalen. ³⁰I bai pa

^a **34.22** Asra o Arás. **34.24:** Kap 36.14-20; Sir 26.14-39
34.28: Kap 35.24; Is 57.1-2 **34.30:** Ne 8.2-5
34.31: Kap 23.13,16; 29.10; Lei 29.10-15 **34.33:** Kap 24.2; Jos 24.31 **35.1:** Sai 12.3-20 **35.2:** Kap 31.2; Esd 6.18
35.3: Kap 17.7-9; Sir 10.11 **35.3:** Kap 5.5-10; Num 4.15
35.4: Kap 8.14; 1 Kron 9.10-34; 23—26

kasa di SIÑOR, juntu ku tudu omis di Judá, ku moraduris di Jerusalen, ku saserdotis ku levitas — ku sedu tudu pobu, koitadis ku jintis altu. I lei se dianti tudu palabras di libru di kontratu ku diskubridu na kasa di SIÑOR. ³¹Rei firma lungu di si kuluna, i fasi kontratu dianti di SIÑOR kuma i na yanda ku SIÑOR, i obdisi si mandamentus, leis ku regras, ku tudu si korson, ku tudu si alma, pa kumpri palabras di kontratu ku sta skritu na ki libru. ³²I pui tudu jinti ku staba na Jerusalen, ku kilis di Benjamin, pa e sikidu. E konfirma ki kontratu di Deus, Deus di se papes.

³³Josias tira tudu idulus nujenti di tudu tera ku pertensiba fijus di Israel; i pui tudu jinti ku staba na Israel pa e sirbi SIÑOR se Deus. Durante tudu si vida e ka para yanda ku SIÑOR, Deus di se papes.

Paskua

(2 Re 23.21-23)

35 ¹Josias fasi festival di Paskua pa SIÑOR na Jerusalen. Karnel di Paskua matadu na dia 14 di purmeru mis. ²Rei nkarga saserdotis ku se sirvisus, i anima elis pa e fasi se tarbaju na kasa di SIÑOR. ³Levitas ta nsinaba tudu pobu di Israel, e staba dedikadu pa SIÑOR. Josias fala elis: “Bo pui arka sagradu na kasa ku Salomon, fi-ju di Davi, rei di Israel, kumpu. Bo ka na kargal mas na bo ombras; bo sirbi SIÑOR bo Deus ku si pobu Israel. ⁴Bo organisa bo grupus konformi familias di bo papes, suma ku

Davi, rei di Israel, ku si fiju Salomon, e disa ordi ku skirbidu. ⁵Bo firma na kau sagrađu, ku un grupu di levitas pruntu pa juda kada familia di pobu di Israel, bo parentis. ⁶Bo mata karnelis di Paskua, bo purifika, bo purpara karnelis pa bo ermons, pa obdisi ordis ku SIÑOR da Moisés pa nos.”

⁷Di si propi limarias Josias pati tudu pobu ku staba la trinta mil fiju di karnel ku di kabra pa sakrifisius di Paskua, ku tris mil turu.

⁸Si šefis tambi e da ofertas di se libri vontadi pa pobu, pa saserdotis ku levitas. Ilkias, Zakarias ku Jeiel, šefis di kasa di Deus, e da saserdotis dus mil i seizentus fiju di karnel ku di kabra, ku trizentus turu nobu, pa sakrifisius di Paskua. ⁹Šefis di levitas tambi, ku sedu Konanias ku si dus ermon Semaias ku Netanel, ku Asabias, Jeiel ku Jozabad, e da levitas sinku mil fiju di karnel ku di kabra ku kiñentus turu pa sakrifisius di Paskua.

¹⁰Oca ku tudu staba ja pruntu pa Paskua, saserdotis bai firma na se lugar, levitas na se grupus, konformi ordi di rei. ¹¹Oca ku karnelis di Paskua matadu, levitas fola elis. Saserdotis toma sangi e waga. ¹²Levitas separa turus ku utru limarias aparti pa oferta kemadu, pa da elis pa pobu, konformi se divison di familias, pa e pudi pursenta elis pa SIÑOR, suma ki sta skritu na libru di Moisés. ¹³E yasa limarias di Paskua na fugu, konformi regra; e kusña ofertas sagrađu na panelas, kalerons ku kasarolas, e sirbi elis

kinti-kinti pa tudu pobu. ¹⁴Dipus e purpara karni pa elis ku saserdotis, pabia saserdotis di jorson di Aron e na pursentaba ofertas kemadu, e na kema gurdura, te di noti. Asin, levitas purpara pa se kabesa ku saserdotis di jorson di Aron.

¹⁵Kantaduris di familia di Asaf e staba na se lugar konformi ordi di Davi, Asaf, Eman ku Jedutun, anunsiadur di Deus na sirvis di rei. Porterus tambi e ka pirsisaba di disa se kau di sirvis na kada porton, pabia se ermons, levitas, e purpara kusa pa elis.

¹⁶Asin tudu sirvis di SIÑOR i fasiđu na ki dia, konformi ordi di rei Josias; e guarda festival di Paskua, e pursenta ofertas kemadu na altar di SIÑOR. ¹⁷Fijus di Israel ku staba la e guarda Paskua ku festival di pon sin fermentu pa seti dia. ¹⁸Disna di tempu di anunsiadur Samuel, nunka i ka fasiđu un Paskua suma kila na Israel. I ka ten rei di Israel ku ciga di fasi un Paskua suma kil ku Josias fasi, ku saserdotis ku levitas, ku tudu Judá ku Israel ku staba la, ku moraduris di Jerusalem. ¹⁹I fasiđu na anu 18 di renansa di Josias.

Mortu di Josias

(2 Re 23.28-30)

²⁰Dipus di kila tudu, oca ku Josias puiba ja tudu na ordi na templu, Neku, rei di Ejitu, bai pa geria kontra tera di Karkemis, lungu di riu Eufrates. Josias sai pa bai kontra

35.6: Kap 29.5 35.13: Sai 12.8-9; Lei 16.7

35.15: Kap 29.25-27 35.17: Sai 12.15

35.20; Is 10.9; Jer 46.2

ku el. ²¹Neku manda jintis pa el ku e rekadu: “Abo, rei di Judá, ke ku N ten ku bo? I ka abo ku N na geria ku el aos, ma i son kilis ku sedu ña inimigus. Deus falan pa N janti; el i sta ku mi. Ka bu lanta kontra Deus, pa ka i bin kaba ku bo.”

²²Josias nega disvia del; i kamoufla pa bai geria kontra el. I ka seta obi palabras ku Deus falal na boka di Neku, ma i bai geria na kobon di Mejidu.

²³Omis di Ejitu manda flešas, e paña rei Josias. Rei fala si šefis: “Bo tiran li pabia N molosta risu.” ²⁴E tiral di ki karu, e pul na sugundu karu ki teneba, e lebal pa Jerusalem nunde ki bai muri. E nteral na simiteriu di si papes. Tudu jinti di Judá ku Jerusalem cora si mortu.

²⁵Jeremias kumpu un kantiga pa miskiña Josias. Tudu kantaduris macu ku femia e ta kanta aserka di Josias te aos. Ki kantigas bin sedu kustumu na Israel; e sta skritu na libru di Kantigas di Miskiñu.

²⁶Tudu utru kusas ku pasa ku Josias, ku bon kusas ki fasi konformi kil ku sta skritu na lei di SIÑOR, ²⁷si storia, disna di kumsada te na kabantada, i sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel ku di Judá.

Rei Jeoakaz di Judá

(2 Re 23.30-35)

36 ¹Pobu di Judá toma Jeoakaz, fiju di Josias, e fasil rei na

35.23: Kap 18.29,33 **35.24:** Zak 12.11

36.2: 1 Kron 3.15-16; Jer 22.11 **36.4:** Jer 22.18-19;

26.21-23; 36.1 **36.6:** Dan 1.1-2 **36.7:** Esd 1.7-11;

Jer 27.16-18; Dan 5.2-4 **36.9:** 1 Kron 3.16-17;

Jer 22.24-30; Mat 1.11-12 **36.10:** Jer 27.19-22; 29.2;

Ez 1.2 **36.10:** 1 Kron 3.15; Jer 37.1

Jerusalen, na konta di si pape. ²Jeoakaz teneba idadi di vinti i tris anu oca ki yentra na renansa, i rena tris mis na Jerusalem. ³Rei di Ejitu tiral na renansa na Jerusalem, i pui Judá paga mpustu di 3,4 tonolada di prata ku 34 kilu di uru. ⁴Neku, rei di Ejitu, pui Eliakin, ermon di Jeoakaz, pa i rena riba di Judá ku Jerusalem, i muda si nomi pa Jeoiakin. I toma si ermon Jeoakaz, i leba pa Ejitu.

Jeoiakin, rei di Judá

(2 Re 23.36—24.7)

⁵Jeoiakin teneba idadi di vinti i sinku anu oca ki yentra na renansa, i rena onzi anu na Jerusalem. I fasi mal danti di SIÑOR si Deus. ⁶Nabukodonosor, rei di Babilonia, i bin atakal, i maral ku korentis pa lebal pa Babilonia. ⁷Nabukodonosor toma tambu utru kusas di kasa di SIÑOR, i leba elis, i bai pui na si kasa na Babilonia.

⁸Restu di kusas ku Jeoiakin fasi, si kustumus nujenti ku kulpa ku ojadu nel, i sta skritu na libru di Storia di Reis di Israel ku di Judá. Si fiju Joakin bin rena na si konta.

Joakin (Jekonias o Konias), rei di Judá

(2 Re 24.8-17)

⁹Joakin teneba idadi di disoitu anu oca ki yentra na renansa, i rena tris mis ku des dia na Jerusalem. I fasi mal danti di SIÑOR. ¹⁰Na nobu anu, rei Nabukodonosor manda jintis pa e lebal pa Babilonia, tudu ku kusas di mas balur

di kasa di SIÑOR. Nabukodonosor
pui Zedekias, tiu di Joakin, pa i re-
na riba di Judá ku Jerusalem.

Zedekias, rei di Judá

(2 Re 24.18-20; 25.1-21; Jer 52.1-11)

¹¹Zedekias teneba idadi di vinti
i un anu oca ki yentra na renansa,
i rena onzi anu na Jerusalem. ¹²I
fasi mal danti di SIÑOR si Deus,
nin i ka baša danti di anunsiadur
Jeremias ku papia palabra
di SIÑOR. ¹³Fora di kila, i lanta
kontra rei Nabukodonosor ku
pulba pa i jurmenta na nomi di
Deus. I risu ba kabesa, i ntemus
na si korson, i nega konverti pa
SIÑOR, Deus di Israel. ¹⁴Tambi tu-
du šefis di saserdoti, ku pobu, e na
buriba se pekadu kada bias mas,
e fasi kusas nujenti suma jinti di
utru nasons. E kontamina kasa di
SIÑOR ku el propi i konsagraba na
Jerusalem.

¹⁵SIÑOR, Deus di se papes, i
ta mandaba elis si palabra tudu
ora na boka di si anunsiaduris,
pabia i sinti pena di si pobu ku
si kasa, ¹⁶ma e ri jinti ku Deus
manda, e njuti si palabra, e fa-
si trosa di si anunsiaduris, tok
raiba di SIÑOR torna forti di-
mas kontra si pobu; remedi ka
tenba ja pa elis.

¹⁷Asin Deus manda rei di kal-
deus^a pa i ataka elis. Rei mata se
jovens ku spada dentru di kau
sagradu; i ka sinti pena di jovens
macu nin femia, nin di garandis
nin di bejotis. Deus ntrega elis tu-
du na mon di ki rei. ¹⁸Tudu kusas

garandi ku kusasiñus di kasa di
Deus, ku rikesas di templu, di rei
ku si šefis, i leba tudu pa Babilo-
nia. ¹⁹E kema kasa di SIÑOR, e bati
muras di Jerusalem, e kema tudu
palasius ku fugu, e dana tudu ku-
sas di balur. ²⁰Kilis ku kapli spada
e lebadu pa Babilonia, e bai sedu
katibu di rei ku si familia te na
tempu di renansa di Persia. ²¹Asin,
palabra di SIÑOR, ki fala na boka
di Jeremias, i bin sedu; con fika i
goza si dias di diskansu duranti
tudu ki tempu ki fika bandonadu,
tok ki setenta anu kompleta.

Siru ribanta judeus pa se tera

(Esd 1.1-4)

²²Na purmeru anu di Siru, rei di
Persia, SIÑOR kumpri ki palabra ki
falaba na boka di Jeremias; i dis-
perta spiritu di Siru. Asin Siru da
un ordi ku skirbidu, i mandadu pa
tudu si renu, i kontadu pa tudu jin-
ti. Ordi fala asin:

²³“Es i palabra di Siru, rei di Per-
sia. SIÑOR, Deus di seu, i dan tudu
renus di mundu, i nkargan di kum-
pul un kasa na Jerusalem, na Judá.
Kualker na bo metadi ku sedu di si
pobu, i ta bai pa la; si Deus i ta sta
ku el.”

36.12: Jer 21; 27.12-15; 34.2-6; 37.1-3,16-17; 38.14-26

36.13: Ez 17.11-12 **36.14:** Ez 8.5-16 **36.15:** 2 Re 17.13-14;

Jer 7.25; 25.2-11; 26.4-6; 35.15; 44.4-5 **36.15:** Os 11.8;

Luk 19.41-44 ^a **36.17** Kaldeus seduba jinti di Kaldeia,

un reñion di Babilonia. Rei di kaldeus i rei di Babilonia.

36.17: Lei 28.49-50; Jer 15.8-9; 40.2-3; Mis 2.21-22;

Ez 9.5-7 **36.19:** Is 64.10-11; Mis 4.1; Mik 3.12

36.20: V 22; Jer 27.7 **36.21:** Sir 25.3-6; 26.3-35,43;

Jer 25.12; 26.4-7; Dan 9.2; Zak 1.12 **36.22:** Is 45.1-14;

Dan 10.1 **36.22:** Jer 29.10 **36.23:** Is 44.28